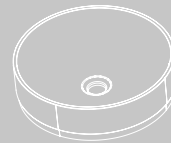




Van Marcke[®]

GEINTEGREERDE TABLET
TABLETTE INTÉGRÉE
INTEGRIERTES TABLET

**INSTALLATIEGIDS
GUIDE D'INSTALLATON
INSTALLATIONSANLEITUNG**



PL INSTRUKCJA MONTAŻU I PIELĘGNACJI

EN INSTALLATION AND CARE INSTRUCTIONS

NL INSTALLATIE- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

DE INSTALLATIONS- UND PFLEGEHINWEISE

FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'ENTRETIEN

CAUTION: read this document carefully before installation and first use.

SOLID SURFACE (ONYX) - WŁAŚCIWOŚCI

Solid Surface to mineralnopoliestrowe tworzywo o wszechstronnym zastosowaniu. Jest to materiał o jednorodnej i porowatej teksturze, składający się w 70% z naturalnych minerałów i w 30% z utwardzonej żywicy. Z tego względu często jest wykorzystywany w aranżacji nowoczesnych wnętrz, gdzie jego wyjątkowe właściwości doceniają zarówno architekci, jak i klienci poszukujący rozwiązań o wysokiej jakości i trwałości. Jedną z najważniejszych zalet produktów wykonanych z Solid Surface jest możliwość wielokrotnego i bezinwazyjnego odnawiania, bez konieczności demontażu wyrobu. Łatwość renowacji przekłada się na intensywne użytkowanie produktu przez długie lata, bez obaw o utratę jego pierwotnego wyglądu. Matowe wykończenie oraz jednolita struktura Solid Surface pozwalają na doskonałe dopasowanie wyrobów z tego materiału do niemal każdej aranżacji.



wysoka trwałość i wytrzymałość mechaniczna, materiał jest odporny na uderzenia i głębokie zarysowania



łatwość renowacji – możliwość wielokrotnego odnawiania



jednorodna struktura - bez skaz, użylenia, czy zróżnicowanej budowy



łatwa pielęgnacja - ogólnodostępnymi środkami do czyszczenia

UWAGA!

- Temperatura wody użytkowej nie powinna przekraczać 65°C, należy również unikać bezpośredniego kontaktu powierzchni z urządzeniami osiągającymi temperaturę powyżej 65°C (papierosy, gorące naczynia, prostownica itp.).
- Do codziennego mycia i pielęgnacji nie należy stosować środków pielęgnacyjnych zawierających sztuczne, naturalne barwniki i środki ściernie, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni.
- Barwniki zawarte w niektórych produktach tj. kawa, czerwone wino, itp. mogą sprawić, że solidowa powierzchnia ulegnie zaplamieniu, w razie kontaktu należy jak najszybciej zmyć zabrudzenie.
- Niewłaściwa pielęgnacja produktu grozi jego uszkodzeniem i utratą gwarancji.

PIELĘGNACJA PRODUKTÓW SOLID SURFACE

1. Wyroby z wykończeniem matowym pielęgnujemy za pomocą łagodnych płynów do mycia naczyń, wody z mydłem lub uniwersalnych środków czystości nie zawierających agresywnych środków ściernych. Czyszczenie może wymagać większego wysiłku niż w przypadku powierzchni połyskliwych.
2. Po każdym użyciu powierzchnię należy spłukać bieżącą wodą oraz wyczyścić ściereczką z bawełny lub mikrofibry.
3. Należy unikać długotrwałego kontaktu powierzchni produktu ze środkami zawierającymi chlor (wszelkie środki czyszczące zawierające aktywny chlor, wybielacze na bazie chloru) oraz nie narażać powierzchni produktu na działanie silnych środków chemicznych zawierających kwasy, rozpuszczalniki i ich pochodne.
4. Zaleca się okresowe czyszczenie odpływów i syfonów za pomocą dostępnych w handlu środków czyszczących.
5. Należy unikać kontaktu z wszelkiego rodzaju lakierami, zmywaczami do paznokci, rozpuszczalnikami.
6. Bardzo ważne jest, aby unikać umieszczania gorących przedmiotów bezpośrednio na powierzchni. W przypadku powstania odbarwienia należy spróbować najpierw wyczyścić powierzchnię delikatnym proszkiem czyszczącym, a gdy to nie pomoże, usunąć przebarwienie drobnoziarnistym ścierniwem.
7. Powierzchnia Solid Surface nie jest przeznaczona do krojenia i cięcia na niej czegokolwiek. Mimo swojej twardości podczas używania ostrych przedmiotów i krawędzi może dojść do zarysowania. Zdrapania i rysy, można usunąć za pomocą drobnoziarnistego ścierniwa i zmatować.
8. Jednolitość struktury sprawia, że nawet przy silnym zaplamieniu i zarysowaniu powierzchni, jest ona naprawialna. Naprawę powierzchni należy przeprowadzić za pomocą drobnoziarnistych ścierniw oraz proszków i mleczek czyszczących, wyrównując powierzchnię.
9. W przypadku uszkodzeń takich jak odpryski lub głębokie rysy, zaleca się nabycie od producenta, zestawu naprawczego oraz zastosowanie się do dołączonej do niego instrukcji.
10. W produktach zawierających maskownicę odpływu należy zwrócić szczególną uwagę na pielęgnację i konserwację – zaleca się minimum raz w tygodniu wyczyścić maskownicę od spodu, oraz miejsce styku powierzchni produktu z maskownicą.

Do codziennej konserwacji zalecamy stosowanie łagodnych środków czyszczących.

W przypadku ciężkich, uporczywych plam, które pozostają na produkcie, zalecamy stosowanie zgodnie z poniższą tabelą.

| Rodzaj środka | Test po 4 godz. | Test po 8 godz. | Test po 12 godz. | Test po 24 godz. |
|--------------------------------|-----------------|-----------------|------------------|------------------|
| Czerwone wino | | | | — |
| Ketchup | | | | |
| Burak ćwikłowy | | | | |
| Curry | | | | — |
| Pasta do zębów | | | | |
| Szminka | | | | — |
| Tusz do rzęs | | | | — |
| Podkład do twarzy | | | | |
| Lakier do paznokci | | | | |
| Balsam do ciała | | | | |
| Farba do włosów | — | — | — | — |
| Marker na bazie oleju (czarny) | | | | — |
| Żel do WC (niebieski) | | — | — | — |
| Żel do WC (żółty) | | | | |



woda



uniwersalny
środek czyszczący
(np. woda z mydłem)



środek do czyszczenia
sanitariów
(np. mleczko cif)



zmywacz
do paznokci



aceton



niezmywalne

SOLID SURFACE (ONYX) – PROPERTIES

Solid Surface is a mineral-polyester material with versatile applications. It is a material with a homogeneous and porous texture, consisting of 70% natural minerals and 30% hardened resin. For this reason, it is often used in the design of modern interiors, where its unique properties are appreciated by both architects and customers looking for solutions of high quality and durability. One of the most important advantages of products made of Solid Surface is the possibility of multiple and non-invasive renovation, without having to disassemble the product. The ease of renovation translates into intensive use of the product for many years, without worrying about losing its original appearance. The matte finish and uniform structure of Solid Surface allow products made of this material to fit perfectly into almost any arrangement.



high durability and mechanical strength, the material is resistant to impact and deep scratches



ease of renovation - can be refurbished several times



homogeneous structure - without blemishes, linting, or differentiated structure



easy care - with commonly available cleaning products

NOTE!

- The temperature of the service water should not exceed 65°C, and direct contact of the surface with equipment reaching temperatures above 65°C (cigarettes, hot dishes, hair straightener, etc.) should be avoided.
- For daily cleaning and care, do not use care products containing artificial, natural dyes and abrasive agents, as this can damage the surface.
- Dyes contained in some products, i.e. coffee, red wine, etc. can make the solid surface stained, in case of contact, wash off the stain as soon as possible.
- Dyes contained in some products, i.e. coffee, red wine, etc. can make the solid surface stained, in case of contact, wash off the stain as soon as possible.
- Improper care of the product risks damaging it and voiding the warranty.















































CARE OF SOLID SURFACE PRODUCTS

1. Products with a matte finish are cared for with mild dishwashing liquids, soapy water or all-purpose cleaners that do not contain aggressive abrasives. Cleaning may require more effort than for glossy surfaces.
2. After each use, the surface should be rinsed with running water and cleaned with a cotton or microfiber cloth.
3. Avoid prolonged contact of the product surface with chlorine-containing agents (any cleaning agents containing active chlorine, chlorine-based bleach) and do not expose the product surface to strong chemicals containing acids, solvents and their derivatives.
4. It is recommended to periodically clean drains and traps with commercially available cleaners.
5. Avoid contact with all kinds of varnish, nail polish remover, solvents.
6. It is very important to avoid placing hot objects directly on the surface. If discoloration occurs, try to clean the surface with a fine cleaning powder first, and if that does not help, remove the discoloration with a fine grain abrasive.
7. The Solid Surface is not designed for slicing and cutting anything on it. Despite its hardness, scratches may occur when using sharp objects and edges. Scratches and nicks, can be removed with a fine abrasive and polished.
8. The uniformity of the structure makes the surface repairable even if it is heavily stained and scratched. Repair the surface with fine-grained abrasives and cleaning powders and lotions, leveling the surface.
9. In case of damage such as spalling or deep scratches, it is recommended to purchase from the manufacturer, a repair kit and follow the instructions provided with it.

For daily maintenance, we recommend the use of mild cleaning agents.

For heavy stubborn stains that remain on the product, we recommend using according to the table below.

| Type of product | Mild dirt | After 8 h. | After 12 h. | After 24 h. |
|--------------------------|---|---|---|---|
| Red wine |  |  |  | — |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Beet |  |  |  |  |
| Curry |  |  |  | — |
| Toothpaste |  |  |  |  |
| Lipstick |  |  |  | — |
| Mascara |  |  |  | — |
| Face foundation |  |  |  |  |
| Nail polish |  |  |  |  |
| Body lotion |  |  |  |  |
| Hair dye | — | — | — | — |
| Oil-based marker (black) |  |  |  | — |
| Toilet gel (blue) |  | — | — | — |
| Toilet gel (yellow) |  |  |  |  |



water



all-purpose cleaner
(e.g., soapy water)



sanitary cleaner
(e.g., cif milk)



nail polish
remover



acetone



non-washable

SOLID SURFACE (ONYX) – EIGENSCHAPPEN

Solid Surface is een mineraal-polyestermateriaal met veelzijdige toepassingen. Het is een materiaal met een homogene en poreuze textuur, bestaande uit 70% natuurlijk mineralen en 30% geharde hars. Om deze reden wordt het vaak gebruikt in het ontwerp van moderne interieurs, waar de unieke eigenschappen worden gewaardeerd door zowel architecten als klanten die op zoek zijn naar oplossingen van hoge kwaliteit en duurzaamheid. Een van de belangrijkste voordelen van producten gemaakt van Solid Surface is de mogelijkheid van eenvoudige en niet-invasieve renovatie, zonder dat het product hoeft te worden gedemonteerd. Het gemak van renovatie vertaalt zich in intensief gebruik van het product gedurende vele jaren, zonder dat u zich zorgen hoeft te maken over het verlies van het oorspronkelijk uiterlijk. Door de matte afwerking en uniforme structuur van Solid Surface passen producten gemaakt van dit materiaal perfect in vrijwel elke inrichting.



hoge duurzaamheid en mechanische sterkte, het materiaal is bestand tegen schokken en diepe krassen



renovatiegemak - kan meerdere keren worden gerenoveerd



homogene structuur - zonder vlekken, pluisjes of gedifferentieerde structuur



gemakkelijk te onderhouden - met algemeen verkrijgbare schoonmaakmiddelen

LET OP!

- De temperatuur van het gebruikte water mag niet hoger zijn dan 65 °C. Vermijd direct contact van het oppervlak met voorwerpen die warmer zijn dan 65 °C (sigaretten, warme gerechten, stijltangen, enz.).
- Gebruik voor de dagelijkse reiniging en verzorging geen onderhoudsproducten die kunstmatige of natuurlijke kleurstoffen en schurende middelen bevatten, aangezien deze het oppervlak kunnen beschadigen.
- Kleurstoffen in sommige producten, zoals koffie, rode wijn, enz. kunnen vlekken op het oppervlak veroorzaken. Was de vlek zo snel mogelijk weg als deze in contact komt met het oppervlak.
- Onjuist onderhoud van het product kan leiden tot beschadiging en het vervallen van de garantie.















































ONDERHOUD VAN PRODUCTEN MET EEN VASTE OPPERVLAKTE

1. Producten met een matte afwerking kunnen worden onderhouden met milde afwasmiddelen, zeepwater of allesreinigers die geen agressieve schuurmiddelen bevatten. Het schoonmaken kan meer moeite kosten dan bij glanzende oppervlakken.
2. Na elk gebruik moet het oppervlak worden afgespoeld met stromend water en worden schoongemaakt met een katoenen of microvezeldoek.
3. Vermijd langdurig contact van het productoppervlak met chloorhoudende middelen (alle reinigingsmiddelen die actief chloor bevatten, bleekmiddelen op chloorbasis) en stel het productoppervlak niet bloot aan sterke chemicaliën die zuren, oplosmiddelen en derivaten daarvan bevatten.
4. Het wordt aanbevolen om afvoeren en sifons regelmatig te reinigen met in de handel verkrijgbare reinigingsmiddelen.
5. Vermijd contact met alle soorten vernis, nagellakremover en oplosmiddelen.
6. Het is erg belangrijk om geen hete voorwerpen direct op het oppervlak te plaatsen. Als er verkleuring optreedt, probeer dan eerst het oppervlak te reinigen met een fijn reinigingspoeder. Als dat niet helpt, verwijder de verkleuring dan met een fijnkorrelig schuurmiddel.
7. Het Solid Surface-oppervlak is niet ontworpen om erop te snijden of te hakken. Ondanks de hardheid kunnen er krassen ontstaan bij gebruik van scherpe voorwerpen en randen. Krassen en deukjes kunnen worden verwijderd met een fijn schuurmiddel en gepolijst.
8. Door de uniformiteit van de structuur kan het oppervlak worden gerepareerd, zelfs als het sterk bevlekt en bekrast is. Repareer het oppervlak met fijnkorrelige schuurmiddelen en reinigingspoeders en -lotions, zodat het oppervlak weer egaal wordt.
9. In geval van schade zoals afbrokkeling of diepe krassen, wordt aanbevolen om bij de fabrikant een reparatieset aan te schaffen en de bijgeleverde instructies te volgen.

Voor dagelijks onderhoud raden wij het gebruik van milde reinigingsmiddelen aan.

Voor hardnekkige vlekken die op het product achterblijven, raden wij aan om de onderstaande tabel te raadplegen.

| Productsoort | Lichte vervuiling | Na 8 u.. | Na 12 u.. | Na 24 u. |
|-----------------------------|---|---|---|---|
| Rode wijn |  |  |  | — |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Biet |  |  |  |  |
| Curry |  |  |  | — |
| Tandapasta |  |  |  |  |
| Lippenstift |  |  |  | — |
| Mascara |  |  |  | — |
| Foundation |  |  |  |  |
| Nagellak |  |  |  |  |
| Bodylotion |  |  |  |  |
| Haarverf | — | — | — | — |
| Marker op oliebasis (zwart) |  |  |  | — |
| Toiletgel (blauw) |  | — | — | — |
| Toiletgel (geel) |  |  |  |  |



water



Allesreiniger
(bv. zeepsop)



Sanitaire reiniger
(bv. Cif-melk)



Nagellakremover



aceton



niet-waasbar

SOLID SURFACE (ONYX) – EIGENSCHAFTEN

Solid Surface ist ein Mineral-Polyester-Material mit vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten. Dieses Material hat eine homogene und poröse Textur, das zu 70 Prozent aus natürlichen Mineralien und zu 30 Prozent aus gehärtetem Harz besteht. Es wird daher häufig in der modernen Innenarchitektur verwendet, wo seine Eigenschaften sowohl von Architekten als auch von Kunden geschätzt werden, die nach hochwertigen und dauerhaften Lösungen suchen. Einer der wichtigsten Vorteile von Produkten aus Solid Surface ist die Möglichkeit der wiederholten und nicht-invasiven Erneuerung, ohne dass das Produkt demontiert werden muss. Die einfache Renovierung führt zu einer intensiven Nutzung des Produkts über viele Jahre hinweg, ohne dass man befürchten muss, sein ursprüngliches Aussehen zu verlieren. Durch die matte Oberfläche und die einheitliche Struktur des Solid Surface lässt sich dieses Material perfekt in fast jedes Dekor einfügen.



hohe Haltbarkeit und mechanische Festigkeit, das Material ist resistent gegen Stöße und tiefe Kratzer



einfach zu renovieren - kann mehrmals renoviert werden



homogene Struktur - ohne Flecken, Überlappungen oder differenzierte Struktur



pflegeleicht - mit handelsüblichen Reinigungsmitteln

ACHTUNG!













































- Die Temperatur des verwendeten Wassers sollte 65 °C nicht überschreiten, und der direkte Kontakt der Oberfläche mit Geräten, die eine Temperatur von über 65 °C erreichen (Zigaretten, heißes Geschirr, Glätteisen usw.), sollte vermieden werden.
- Pflegemittel, die künstliche, natürliche Farbstoffe und Scheuermittel enthalten, sollten nicht zur täglichen Reinigung und Pflege verwendet werden, da dies die Oberfläche beschädigen kann.
- Farbstoffe, die in bestimmten Produkten enthalten sind, z. B. Kaffee, Rotwein usw., können Flecken auf der festen Oberfläche verursachen; im Falle eines Kontakts sollte der Fleck so schnell wie möglich abgewaschen werden.
- Bei unsachgemäßer Pflege des Produkts besteht die Gefahr, dass es beschädigt wird und die Garantie erlischt.

PFLEGEHINWEISE

1. Produkte mit matter Oberfläche werden mit milden Geschirrspülmitteln, Seifenwasser oder Allzweckreinigern, die keine aggressiven Scheuermittel enthalten, gepflegt. Die Reinigung kann mehr Aufwand erfordern als bei glänzenden Oberflächen.
2. Nach jedem Gebrauch sollte die Oberfläche unter fließendem Wasser abgespült und mit einem Baumwoll- oder Mikrofasertuch gereinigt werden.
3. Die Produktoberfläche darf nicht längere Zeit mit chlorhaltigen Mitteln (alle aktivchlorhaltigen Reinigungsmittel, Bleichmittel auf Chlorbasis) in Berührung kommen und darf nicht mit starken säurehaltigen Chemikalien, Lösungsmitteln und deren Derivaten in Berührung kommen.
4. Eine regelmäßige Reinigung der Abläufe und Siphons mit handelsüblichen Reinigungsmitteln wird empfohlen.
5. Kontakt mit allen Arten von Lacken, Nagellackentfernern und Lösungsmitteln vermeiden.
6. Es ist wichtig, dass man keine heißen Gegenstände direkt auf die Oberfläche stellt. Sollten Verfärbungen auftreten, ist zunächst zu versuchen, die Oberfläche mit einem feinen Reinigungspulver zu säubern und, falls dies nicht hilft, die Verfärbungen mit einem feinen Schleifmittel zu entfernen.
7. Der Solid Surface ist nicht zum Schneiden von Gegenständen geeignet. Trotz seiner Härte können bei der Verwendung scharfer Objekte Kratzer entstehen. Kratzer und Kerben können mit einem feinen Schleifmittel entfernt und mattiert werden.
8. Die Homogenität der Struktur macht die Oberfläche auch bei starken Verschmutzungen und Kratzern ausbesserungsfähig. Die Oberfläche sollte mit feinen Schleifmitteln und Reinigungspulvern und -lotionen ausgebessert werden, um die Oberfläche zu glätten.
9. Bei Schäden wie Absplitterungen oder tiefen Kratzern empfiehlt es sich, beim Hersteller ein Reparaturset zu kaufen und die beiliegenden Anweisungen zu befolgen.
10. Besondere Aufmerksamkeit sollte der Pflege und Wartung von Produkten mit einem Abflussgitter gewidmet werden - es wird empfohlen, das Gitter auf der Unterseite und den Bereich, in dem die Produktoberfläche auf das Gitter trifft, mindestens einmal pro Woche zu reinigen.

Für die tägliche Pflege empfehlen wir die Verwendung von milden Reinigungsmitteln.

Bei starken, hartnäckigen Flecken, die auf dem Produkt verbleiben, empfehlen wir die Verwendung gemäß der nachstehenden Tabelle.

| Schmutzfaktor | Test nach 4 Stunden | Test nach 8 Stunden | Test nach 12 Stunden | Test nach 24 Stunden |
|------------------------------|---|---|---|---|
| Rotwein |  |  |  | — |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Rote Bete |  |  |  |  |
| Curry |  |  |  | — |
| Zahnpaste |  |  |  |  |
| Lippenstift |  |  |  | — |
| Wimperntusche |  |  |  | — |
| Foundation |  |  |  |  |
| Nagellack |  |  |  |  |
| Körpermilch |  |  |  |  |
| Haarfarben | — | — | — | — |
| Marker auf Ölbasis (schwarz) |  |  |  | — |
| WC-Gel (blau) |  | — | — | — |
| WC-Gel (gelb) |  |  |  |  |



Wasser



Allzweckreiniger
(z. B. Wasser mit Seife)



Sanitärreiniger
(z. B. Clf-Milch)



Nagellackent-
ferner



Aceton



nicht entfernbar

SOLID SURFACE (ONYX) – PROPRIÉTÉS

Solid Surface est un matériau polyester minéral aux applications polyvalentes. Il s'agit d'un matériau à la texture homogène et poreuse, composé de 70 % de minéraux naturels et de 30 % de résine durcie. C'est pour cette raison qu'il est souvent utilisé dans l'agencement des intérieurs modernes, où ses propriétés uniques sont appréciées tant par les architectes que par les clients à la recherche de solutions durables et de haute qualité.

L'une des principales avantages des produits en Solid Surface est la possibilité de les rénover de manière répétée et non invasive, sans démontage. La facilité de rénovation se traduit par une utilisation intensive du produit pendant de nombreuses années, sans craindre de perdre son aspect d'origine. La finition mate et la structure homogène du Solid Surface permettent un ajustement parfait des produits en ce matériau à presque toutes les configurations d'aménagement.



haute durabilité et résistance mécanique, le matériau résiste aux chocs et aux rayures profondes



facile à rénover – peut être renouvelé plusieurs fois



structure homogène - sans défauts, veines ou structure différenciée



entretien facile - avec les produits de nettoyage courants

REMARQUE!

- La température de l'eau du robinet ne doit pas dépasser 65 ° C et le contact direct de la surface avec des appareils atteignant des températures supérieures à 65 ° C (cigarettes, plats chauds, lisseur, etc.) doit également être évité.
- N'utilisez pas de produits d'entretien contenant des colorants et des abrasifs artificiels et naturels pour le nettoyage et l'entretien quotidiens, car cela pourrait endommager la surface.
- Les colorants contenus dans certains produits, c'est-à-dire le café, le vin rouge, etc. peut tacher la surface solide, en cas de contact, lavez la saleté dès que possible.
- Un mauvais entretien du produit peut l'endommager et annuler la garantie.

ENTRETIEN DES SURFACES SOLIDES

1. Les produits avec une finition mate doivent être traités avec des liquides vaisselle doux, de l'eau savonneuse ou des produits de nettoyage universels qui ne contiennent pas d'abrasifs agressifs. Le nettoyage peut nécessiter plus d'efforts qu'avec des surfaces brillantes.
2. Après chaque utilisation, la surface doit être rincée à l'eau courante et nettoyée avec un chiffon en coton ou en microfibre.
3. Évitez tout contact prolongé de la surface du produit avec des agents contenant du chlore (tout agent de nettoyage contenant du chlore actif, de l'eau de Javel à base de chlore) et n'exposez pas la surface à des produits chimiques puissants contenant des acides, des solvants et leurs dérivés.
4. Il est recommandé de nettoyer périodiquement les drains et les siphons avec des produits de nettoyage disponibles dans le commerce.
5. Le contact avec toutes sortes de vernis, de dissolvants pour vernis à ongles, de solvants doit être évité.
6. Il est très important d'éviter de placer des objets chauds directement sur la surface. Si une décoloration se produit, essayez d'abord de nettoyer la surface avec une poudre de nettoyage douce, et si cela n'aide pas, enlevez la décoloration avec un abrasif à grain fin.
7. Le Solid Surface n'est pas conçu pour tranchée et couper quoi que ce soit dessus. Malgré sa dureté, des rayures peuvent se produire lors de l'utilisation d'objets et d'arêtes tranchants. Les rayures et les rayures peuvent être éliminées avec un abrasif à grain fin et matées.
8. L'uniformité de la structure signifie que même avec des taches et des rayures sévères de la surface, elle est réparable. La réparation de la surface doit être effectuée avec des abrasifs à grain fin et des poudres et laits de nettoyage, en nivelant la surface.
9. En cas de dommages tels que des éclats ou des rayures profondes, il est recommandé d'acheter un kit de réparation auprès du fabricant et de suivre les instructions qui l'accompagnent.
10. Dans les produits contenant des couvercles de drainage, une attention particulière doit être accordée à l'entretien - il est recommandé de nettoyer la grille par le bas et le lieu de contact entre la surface du produit et le couvercle au moins une fois par semaine.

Pour l'entretien quotidien, nous recommandons l'utilisation de produits de nettoyage doux.

Pour les taches sévères et tenaces qui restent sur le produit, nous vous recommandons de l'utiliser selon le tableau ci-dessous.

| Le facteur de salissure | Test après 4 heures | Test après 8 heures | Test après 12 heures | Test après 24 heures |
|----------------------------------|----------------------------|----------------------------|-----------------------------|-----------------------------|
| Vin rouge | | | | — |
| Ketchup | | | | |
| Betterave | | | | |
| Curry | | | | — |
| Dentifrice | | | | |
| Rouge à lèvres | | | | — |
| Mascara | | | | — |
| Fond de teint | | | | |
| Vernis à ongles | | | | |
| Lotion pour le corps | | | | |
| Teinture capillaire | — | — | — | — |
| Marqueur à base d'huile (noir) | | | | — |
| Produit wc (bleu) | | — | — | — |
| Produit wc (jaune) | | | | |



eau



nettoyant universel
(par exemple eau
savonneuse)



nettoyant x sanitaire
(ex : lait Cif)



dissolvant pour
verniss à ongles



acétone



non lavable

MARMUR SYNTETYCZNY- WŁAŚCIWOŚCI

Marmur syntetyczny powstaje z połączenia składników mineralnych - mączki dolomitowej (składającej się w 96 % z węgla wapniowo-magnezowego) oraz żywic poliestrowych. Artykuły sanitarne z marmuru syntetycznego łączą w sobie elastyczność i trwałość. Wierzchnia warstwa produktu to żelkot poliestrowy izo NPG, który posiada jeden z najwyższych parametrów odporności na czynniki mechaniczne oraz promieniowanie UV. Wyroby wytworzone z marmuru syntetycznego długo utrzymują optymalną temperaturę, co sprawia, że są ciepłe w dotyku i zapewniają satysfakcję podczas użytkowania. Dużą zaletą jest też możliwość naprawienia powierzchni w przypadku uszkodzenia mechanicznego.



duża wytrzymałość na uderzenia, uszkodzenia i zarysowania



plastyczność materiału, umożliwia wykonanie projektów o znacznych rozmiarach



odporność na czynniki chemiczne, różnicę temperatur oraz szkodliwy wpływ czynników atmosferycznych i promieniowanie UV



lekkość w porównaniu do kamienia naturalnego



posiada właściwości antybakteryjne

WAŻNE!

- Temperatura wody użytkowej nie powinna przekraczać 65°C, należy unikać bezpośredniego kontaktu powierzchni umywalki z urządzeniami, które osiągają temperaturę powyżej 65°C (prostownica do włosów, gorące naczynia itd.).
- Do mycia i pielęgnacji nie należy stosować środków do pielęgnacji zawierających barwniki i środki ścierne, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni.
- Nieprawidłowa pielęgnacja produktu grozi jego uszkodzeniem oraz utratą gwarancji.
- W produktach bez otworu przelewowego zaleca się, aby ich maksymalne napełnienie wynosiło do 2/3 wysokości.
- Unikaj dodatkowych i nadmiernych obciążeń niezwiązanych z prawidłową eksploatacją produktu. Drobne uszkodzenia mechaniczne mogą prowadzić do pęknięć czy odprysnięć, szczególnie na krawędziach umywalki czy wanny.

PIELĘGNACJA PRODUKTÓW Z MARMURU SYNTETYCZNEGO

1. Do codziennej pielęgnacji rekomendujemy łagodne płyny do mycia naczyń, roztwory wody z octem (m.in. w przypadku osadów z kamienia), lub łagodne środki czyszczące. Zabrudzenia (tłuszcz, olej, farby, tusz itp.) należy usuwać za pomocą wody z mydłem lub łagodnych detergentów.
2. Do mycia i pielęgnacji nie należy stosować środków zawierających barwniki sztuczne, naturalne i środki ściernie, gdyż może to doprowadzić do uszkodzenia powierzchni.
3. Farba do włosów, kosmetyki „kolorowe” typu tusz do rzęs, szminka, puder itp. Mogą pozostawić minimalne przebarwienia, jeśli nie zostaną niezwłocznie usunięte z powierzchni produktu.
4. Żrące środki chemiczne pozostawione na produkcie przez dłuższy czas mogą spowodować odbarwienia lub uszkodzenia. Rozpuszczalniki, kwasy, mocne barwniki i chemiczne środki do czyszczenia należy trzymać z dala od powierzchni. W razie bezpośredniego kontaktu z powierzchnią - jak najszybciej przemyć wodą.
5. W przypadku większych uszkodzeń, głębokich rys lub ubytków polecamy nabycie u producenta zestawu naprawczego oraz o zastosowanie się do zawartej w nim instrukcji.
6. W przypadku produktów wyposażonych w maskownicę odpływu, istotne jest zadbanie o pielęgnację i regularne czyszczenie obszaru znajdującego się pod maskownicą.
7. Nieprawidłowa pielęgnacja produktu grozi jego uszkodzeniem oraz utratą gwarancji.

UWAGA!

PIELĘGNACJA PRODUKTÓW - WYKOŃCZENIE POŁYSK





















































1. Do codziennej pielęgnacji rekomendujemy używanie łagodnych środków czyszczących, niezawierających substancji żrących.
2. W przypadku plam czy zabrudzeń, użyj delikatnych środków do usuwania plam, zalecanych do powierzchni połyskliwych.
3. Unikaj stosowania środków o szorstkich, ziarnistych właściwościach ściernych, mogą one spowodować trwałe uszkodzenie powierzchni (zmatowienie warstwy żelkotowej).
4. Zaleca się woskowanie powierzchni produktu za pomocą wosków naturalnych, ogólnodostępnych past oraz mleczek polerskich. Przed woskowaniem należy sprawdzić reakcję konglomeratu na mniej widocznej powierzchni wyrobu.
5. Niewielkie rysy na powierzchni produktu można usunąć używając pasty polerskiej.

PIELĘGNACJA PRODUKTÓW - WYKOŃCZENIE MATOWE

1. Do codziennego czyszczenia używaj wilgotnej szmatki i łagodnych środków czyszczących. Czyszczenie powierzchni matowych może wymagać większego wysiłku niż w przypadku powierzchni połyskliwych.
2. Po każdym użyciu powierzchnię należy spłukać bieżącą wodą oraz wyczyścić ściereczką z bawełny lub mikrofibry.
3. W przypadku plam czy zabrudzeń, użyj delikatnych środków do usuwania plam, zalecanych do powierzchni matowych.
4. Większe rysy można usunąć za pomocą papieru ściernego. Podczas szlifowania powierzchnie należy skropić niewielką ilością wody. Następnie wypolerować zmatowioną powierzchnię za pomocą pasty polerskiej naniesionej na szmatkę bądź tkaninę filcową. Przed polerowaniem należy sprawdzić reakcję konglomeratu na mniej widocznej powierzchni wyrobu.
5. Raz w miesiącu zaleca się zastosować na powierzchni produktu impregnat przeznaczony do produktów matowych konglomeratowych, bądź oliwkę do ciała (oliwka według potrzeby może być używana nawet raz w tygodniu).

Do codziennej pielęgnacji zalecamy użycie łagodnych myjących środków czyszczących. W przypadku ciężkich uporczywych zabrudzeń, które pozostały na produkcie rekomendujemy użycie zgodnie z poniższą tabelką.

ŻELKOT POŁYSK

| Rodzaj środka | Test po 4 godz. | Test po 8 godz. | Test po 12 godz. | Test po 24 godz. |
|--------------------------------|---|---|---|---|
| Czerwone wino |  |  |  |  |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Burak ćwikłowy |  |  |  |  |
| Curry |  |  |  |  |
| Pasta do zębów |  |  |  |  |
| Szminka |  |  |  |  |
| Tusz do rzęs |  |  |  |  |
| Podkład do twarzy |  |  |  |  |
| Lakier do paznokci |  |  |  |  |
| Balsam do ciała |  |  |  |  |
| Farba do włosów |  | — | — | — |
| Marker na bazie oleju (czarny) |  |  |  | — |
| Żel do WC (niebieski) |  |  |  |  |
| Żel do WC (żółty) |  |  |  |  |



woda



uniwersalny
środek czyszczący
(np. woda z mydłem)



środek do czyszczenia
sanitariów
(np. mleczko cif)



zmywacz
do paznokci





















































aceton



niezmywalne

ŻELKOT MAT

| Rodzaj środka | Test po 4 godz. | Test po 8 godz. | Test po 12 godz. | Test po 24 godz. |
|--------------------------------|---|---|---|---|
| Czerwone wino |  |  |  |  |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Burak ćwikłowy |  |  |  | — |
| Curry |  |  |  |  |
| Pasta do zębów |  |  |  |  |
| Szminka |  |  |  |  |
| Tusz do rzęs |  |  |  | — |
| Podkład do twarzy |  |  |  |  |
| Lakier do paznokci |  |  |  |  |
| Balsam do ciała |  |  |  |  |
| Farba do włosów |  | — | — | — |
| Marker na bazie oleju (czarny) |  |  |  | — |
| Żel do WC (niebieski) |  |  |  |  |
| Żel do WC (żółty) |  |  |  |  |



woda



uniwersalny
środek czyszczący
(np. woda z mydłem)



środek do czyszczenia
sanitariów
(np. mleczko cif)



zmywacz
do paznokci



aceton



niezmywalne

SYNTHETIC MARBLE – PROPERTIES

Synthetic marble is made from a combination of minerals - dolomite powder (consisting of 96% calcium-magnesium carbonate) and polyester resins. Synthetic marble sanitary ware combines flexibility and durability. The top layer of the product is iso-NPG polyester gelcoat, which has one of the highest parameters of resistance to mechanical factors and UV radiation. Products made of synthetic marble maintain an optimal temperature for a long time, which makes them warm to the touch and provides satisfaction during use. A great advantage is also the possibility of repairing the surface in the event of mechanical damage.



high resistance to impacts, damage and scratches



the plasticity of the material makes it possible to carry out projects of considerable size



resistance to chemical agents, temperature differences, the harmful effects of weather conditions and UV radiation



lightness compared to natural stone



it has antibacterial properties

IMPORTANT!

- The temperature of the tap water should not exceed 65°C, avoid direct contact of the washbasin surface with appliances that reach a temperature above 65°C (hair straighteners, hot dishes, etc.).
- Do not use care products containing dyes and abrasives for washing and care, as this may damage the surface.
- Improper care of the product may damage it and void the warranty.
- For products without an overflow opening, it is recommended that their maximum filling is up to 2/3 of the height.
- Avoid additional and excessive burdens unrelated to the proper operation of the product. Minor mechanical damage can lead to cracks or chips, especially at the edges of the washbasin or bathtub.

CARE OF SYNTHETIC MARBLE PRODUCTS

1. For daily care, we recommend mild dishwashing liquids, solutions of water and vinegar (m.in. in the case of limescale deposits), or mild cleaning agents. Dirt (grease, oil, paint, ink, etc.) should be removed with soap and water or mild detergents.
2. Do not use detergents containing artificial dyes, natural dyes or abrasives for cleaning and care, as this may damage the surface.
3. Hair dye, „colored” cosmetics such as mascara, lipstick, powder, etc. They can leave minimal discoloration if not promptly removed from the surface of the product.
4. Corrosive chemicals left on the product for an extended period of time may cause discoloration or damage. Keep solvents, acids, strong dyes and chemical cleaners away from the surface. In case of direct contact with the surface - wash with water as soon as possible.
5. In the case of major damage, deep scratches or cavities, we recommend that you purchase a repair kit from the manufacturer and follow the instructions contained therein.
6. In the case of products equipped with a drain grille, it is important to take care of and regularly clean the area under the drain cover.
7. Improper care of the product may damage it and void the warranty.

NOTICE!

PRODUCT CARE - GLOSS FINISH





















































1. For daily care, we recommend using mild cleaning agents that do not contain corrosive substances.
2. In the case of stains or dirt, use gentle stain removers, recommended for glossy surfaces.
3. Avoid using agents with harsh, granular abrasive properties, they may cause permanent damage to the surface (tarnishing of the gelcoat layer).
4. It is recommended to wax the surface of the product with natural waxes, commonly available pastes and polishing milks. Before waxing, the reaction of the conglomerate on the less visible surface of the product should be checked.
5. Small scratches on the surface of the product can be removed using a polishing paste.

PRODUCT CARE - MATTE FINISH

1. Use a damp cloth and mild cleaning agents for daily cleaning. Cleaning matte surfaces can require more effort than glossy surfaces.
2. After each use, the surface should be rinsed with running water and cleaned with a cotton or micro-fiber cloth.
3. In the case of stains or dirt, use gentle stain removers, recommended for matte surfaces.
4. Larger scratches can be removed with sandpaper. When sanding, the surfaces should be sprinkled with a small amount of water. Then polish the matted surface with a polishing paste applied to a cloth or felt fabric.
5. Before polishing, it is necessary to check the reaction of the conglomerate on the less visible surface of the product.
6. Once a month, it is recommended to apply an impregnation intended for matte conglomerate products or body oil on the surface of the product (the oil can be used even once a week, if necessary).

For daily care, we recommend using mild cleansing agents.
 In the case of heavy stubborn dirt that has remained on the product, we recommend using it according to the table below.

GELCOAT GLOSS

| Type of product | Mild dirt | After 8 h. | After 12 h. | After 24 h. |
|--------------------------|---|---|---|---|
| Red wine |  |  |  |  |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Beet |  |  |  |  |
| Curry |  |  |  |  |
| Toothpaste |  |  |  |  |
| Lipstick |  |  |  |  |
| Mascara |  |  |  |  |
| Face foundation |  |  |  |  |
| Nail polish |  |  |  |  |
| Body lotion |  |  |  |  |
| Hair dye |  | — | — | — |
| Oil-based marker (black) |  |  |  | — |
| Toilet gel (blue) |  |  |  |  |
| Toilet gel (yellow) |  |  |  |  |



water



all-purpose cleaner
(e.g., soapy water)



sanitary cleaner
(e.g., cif milk)



nail polish
remover





















































acetone



non-washable

GELCOAT MAT

| Type of product | Mild dirt | After 8 h. | After 12 h. | After 24 h. |
|---------------------------|---|---|---|---|
| Red wine |  |  |  |  |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Beet |  |  |  | — |
| Curry |  |  |  |  |
| Toothpaste |  |  |  |  |
| Lipstick |  |  |  |  |
| Mascara |  |  |  | — |
| Face foundation |  |  |  |  |
| Nail polish |  |  |  |  |
| Body lotion |  |  |  |  |
| Hair dye |  | — | — | — |
| Oil-based marker (black) |  |  |  | — |
| Toilet gel (blue) |  |  |  |  |
| Toilet gel (yellow) |  |  |  |  |



water



all-purpose cleaner
(e.g., soapy water)



sanitary cleaner
(e.g., cif milk)



nail polish
remover



acetone



non-washable

SYNTHETISCH MARMER – EIGENSCHAPPEN

Synthesemarmers wordt gemaakt van een combinatie van mineralen: dolomietpoeder (bestaande uit 96% calcium-magnesiumcarbonaat) en polyesterharsen. Sanitair van synthesemarmers combineert flexibiliteit en duurzaamheid. De bovenste laag van het product is iso-NPG polyester gelcoat, dat een van de hoogste parameters heeft wat betreft weerstand tegen mechanische factoren en UV-straling. Producten van synthetisch marmer behouden lange tijd een optimale temperatuur, waardoor ze warm aanvoelen en prettig in gebruik zijn. Een groot voordeel is ook de mogelijkheid om het oppervlak te repareren in geval van mechanische schade.



hoge weerstand tegen schokken, beschadigingen en krassen



de plasticiteit van het materiaal maakt het mogelijk om projecten van aanzienlijke omvang uit te voeren



weerstand tegen chemische stoffen, temperatuurverschillen, de schadelijke effecten van weersomstandigheden en UV-straling



lichtheid in vergelijking met natuursteen



het heeft antibacteriële eigenschappen

BELANGRIJK!

- De temperatuur van het leidingwater mag niet hoger zijn dan 65 °C. Vermijd direct contact van het oppervlak van de wastafel met apparaten die een temperatuur van meer dan 65 °C bereiken (stijltangen, hete schalen, enz.).
- Gebruik geen onderhoudsproducten die kleurstoffen en schuurmiddelen bevatten voor het reinigen en onderhouden, aangezien dit het oppervlak kan beschadigen.
- Onjuist onderhoud van het product kan het beschadigen en de garantie ongeldig maken.
- Voor producten zonder overloopopening wordt aanbevolen om deze maximaal tot 2/3 van de hoogte te vullen.
- Vermijd extra en overmatige belasting die niet verband houdt met de juiste werking van het product. Kleine mechanische beschadigingen kunnen leiden tot barsten of afbrokkelingen, vooral aan de randen van de wastafel of het bad.

ONDERHOUD VAN SYNTHETISCHE MARMERPRODUCTEN

1. Voor de dagelijkse verzorging adviseren wij milde afwasmiddelen, een oplossing van water en azijn (indien er kalkaanslag aanwezig is) of milde reinigingsmiddelen. Vuil (vet, olie, verf, inkt, enz.) moet worden verwijderd met water en zeep of een reinigingsmiddel..
2. Gebruik geen reinigingsmiddelen die kunstmatige kleurstoffen, natuurlijke kleurstoffen of schuurmiddelen bevatten voor reiniging en onderhoud, aangezien dit het oppervlak kan beschadigen.
3. Haarverf, “ gekleurde” cosmetica zoals mascara, lippenstift, poeder, enz. Deze kunnen minimale verkleuringen achterlaten als ze niet onmiddellijk van het oppervlak van het product worden verwijderd.
4. Corrosieve chemicaliën die langdurig op het product achterblijven, kunnen verkleuring of beschadiging veroorzaken. Houd oplosmiddelen, zuren, sterke kleurstoffen en chemische reinigingsmiddelen uit de buurt van het oppervlak. In geval van direct contact met het oppervlak - zo snel mogelijk met water afwassen.
5. In geval van ernstige schade, diepe krassen of holtes raden wij u aan een reparatieset van de fabrikant aan te schaffen en de instructies daarin op te volgen.
6. Bij producten die zijn uitgerust met een afvoerrooster is het belangrijk om het gebied onder het afvoerdekseel goed te onderhouden en regelmatig schoon te maken.
7. Onjuist onderhoud van het product kan het product beschadigen en de garantie ongeldig maken.

LET OP!

PRODUCTONDERHOUD - GLANZENDE AFWERKING





















































1. Voor dagelijks onderhoud raden wij aan milde reinigingsmiddelen te gebruiken die geen bijtende stoffen bevatten.
2. Gebruik bij vlekken of vuil milde vlekverwijderaars die geschikt zijn voor glanzende oppervlakken.
3. Gebruik geen middelen met agressieve, korrelige schurende eigenschappen, deze kunnen permanente schade aan het oppervlak veroorzaken (aantasting van de gelcoatlaag).
4. Het wordt aanbevolen om het oppervlak van het product te waxen met natuurlijke wax, algemeen verkrijgbare pasta's en polijstmelk. Voordat u gaat waxen, moet u de reactie van het conglomeraat op een minder zichtbaar oppervlak van het product controleren.
5. Kleine krasjes op het oppervlak van het product kunnen worden verwijderd met een polijstpasta.

PRODUCTONDERHOUD - MATTE AFWERKING

1. Gebruik een vochtige doek en milde reinigingsmiddelen voor de dagelijkse reiniging. Het reinigen van matte oppervlakken kan meer moeite kosten dan glanzende oppervlakken.
2. Na elk gebruik moet het oppervlak worden afgespoeld met stromend water en gereinigd met een katoenen of microvezeldoek.
3. Gebruik bij vlekken of vuil milde vlekverwijderaars die worden aanbevolen voor matte oppervlakken.
4. Grotere krassen kunnen worden verwijderd met schuurpapier. Bij het schuren moeten de oppervlakken worden besprenkeld met een kleine hoeveelheid water. Polijst vervolgens het matte oppervlak met een polijstpasta die op een doek of vilt is aangebracht.
5. Voor het polijsten moet u de reactie van het conglomeraat controleren op een minder zichtbaar oppervlak van het product.
6. Eenmaal per maand wordt aanbevolen om een impregneringsmiddel voor matte conglomeraatproducten of lichaamsolie op het oppervlak van het product aan te brengen (de olie kan indien nodig zelfs eenmaal per week worden gebruikt).

Voor dagelijks onderhoud raden wij aan milde reinigingsmiddelen te gebruiken. In het geval van hardnekkig vuil dat op het product is achtergebleven, raden wij aan om het te gebruiken volgens de onderstaande tabel.

GELCOAT GLOSS

| Productsoort | Lichte vervuiling | Na 8 u. | Na 12 u.. | Na 24 u. |
|----------------------------|---|---|---|---|
| Rode wijn |  |  |  |  |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Biet |  |  |  |  |
| Curry |  |  |  |  |
| Tandapasta |  |  |  |  |
| Lippenstift |  |  |  |  |
| Mascara |  |  |  |  |
| Foundation |  |  |  |  |
| Nagellak |  |  |  |  |
| Bodylotion |  |  |  |  |
| Haarverf |  | — | — | — |
| Markerop oliebasis (zwart) |  |  |  | — |
| Toiletgel (blauw) |  |  |  |  |
| Toiletgel (geel) |  |  |  |  |



water



Allesreiniger (bv. zeepsop)



Sanitaire reiniger (bv. Cif-melk)



Nagellak remover





















































aceton



Niet-wasbaar

GELCOAT MAT

| Productsoort | Lichte vervuiling | Na 8 u. | Na 12 u. | Na 24 u. |
|----------------------------|---|---|---|---|
| Roed wijn |  |  |  |  |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Biet |  |  |  | — |
| Curry |  |  |  |  |
| Tandapasta |  |  |  |  |
| Lippenstift |  |  |  |  |
| Mascara |  |  |  | — |
| Foundation |  |  |  |  |
| Nagellak |  |  |  |  |
| Bodylotion |  |  |  |  |
| Haar verf |  | — | — | — |
| Markerop oliebasis (zwart) |  |  |  | — |
| Toiletgel (blauw) |  |  |  |  |
| Toiletgel (geel) |  |  |  |  |



water



Allesreiniger (bv.
zeepsop)



Sanitaire
reiniger (bv. Cif-
melk)



Nagellak
emover



aceton



Niet-wasbaar

MINERALMARMOR - EIGENSCHAFTEN

Mineralmarmor wird aus einer Kombination von Mineralien - Dolomitpulver (bestehend aus 96 % Kalzium-Magnesium-Karbonat) und Polyesterharzen - hergestellt. Sanitärprodukte aus synthetischem Marmor vereinen Flexibilität und Haltbarkeit. Die oberste Schicht des Produkts ist Iso-NPG-Polyester-Gelcoat, das einen der höchsten Parameter für die Widerstandsfähigkeit gegen mechanische Faktoren und UV-Strahlung aufweist. Produkte aus synthetischem Marmor behalten lange Zeit eine optimale Temperatur, wodurch sie sich warm anfühlen und eine angenehme Nutzung ermöglichen. Ein großer Vorteil ist auch die Möglichkeit, die Oberfläche im Falle einer mechanischen Beschädigung zu reparieren.



hohe Widerstandsfähigkeit gegen Stöße, Beschädigungen und Kratzer



die Elastizität des Materials ermöglicht es, Projekte von beträchtlicher Größe durchzuführen



widerstandsfähigkeit gegen chemische Stoffe, Temperaturunterschiede, schädliche Witterungseinflüsse und UV-Strahlung



Leichtigkeit im Vergleich zu Naturstein



es besitzt antibakterielle Eigenschaften

ACHTUNG!

- Die Temperatur des Leitungswassers sollte 65 °C nicht überschreiten. Vermeiden den direkten Kontakt der Oberfläche des Waschbeckens mit Geräten, die eine Temperatur von über 65 °C erreichen (Haarglätter, heißes Geschirr usw.).
- Verwenden zum Waschen und Pflegen keine farbstoff- und scheuermittelhaltigen Pflegemittel, da dies die Oberfläche beschädigen kann.
- Eine unsachgemäße Pflege des Produkts kann es beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.
- Bei Produkten ohne Überlauföffnung wird empfohlen, dass die maximale Füllung bis zu 2/3 der Höhe beträgt.
- Vermeiden zusätzliche und übermäßige Belastungen, die nichts mit dem ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts zu tun haben. Kleine mechanische Beschädigungen können zu Rissen oder Absplitterungen führen, insbesondere an den Rändern des Waschbeckens oder der Badewanne.

PFLEGE VON PRODUKTEN AUS MINERALMARMOR

1. Für die tägliche Pflege werden milde Geschirrspülmittel, Lösungen aus Wasser und Essig (m.in. bei Kalkablagerungen) oder milde Reinigungsmittel empfohlen. Verschmutzungen (Fett, Öl, Farbe, Tinte usw.) sollten mit Wasser und Seife oder milden Reinigungsmitteln entfernt werden.
2. Zur Reinigung und Pflege dürfen keine Reinigungsmittel verwendet werden, die künstliche Farbstoffe, natürliche Farbstoffe oder Scheuermittel enthalten, da dies die Oberfläche beschädigen kann.
3. Haarfärbemittel, „farbige“ Kosmetika wie Wimperntusche, Lippenstift, Puder usw. Sie können minimale Verfärbungen hinterlassen, wenn sie nicht sofort von der Oberfläche des Produkts entfernt werden.
4. Ätzende Chemikalien, die über einen längeren Zeitraum auf dem Produkt verbleiben, können Verfärbungen oder Schäden verursachen. Halten Lösungsmittel, Säuren, starke Farbstoffe und chemische Reinigungsmittel von der Oberfläche fern. Bei direktem Kontakt mit der Oberfläche - so schnell wie möglich mit Wasser abwaschen.
5. Bei größeren Schäden, tiefen Kratzern oder Vertiefungen wird empfohlen, ein Reparaturset vom Hersteller zu kaufen und die darin enthaltenen Anweisungen zu befolgen.
6. Bei Produkten, die mit einem Ablaufgitter ausgestattet sind, ist es wichtig, den Bereich unter dem Ablaufdeckel zu pflegen und regelmäßig zu reinigen.
7. Eine unsachgemäße Pflege des Produkts kann es beschädigen und zum Erlöschen der Garantie führen.

PFLEGEHINWEISE!

GLÄNZENDE OBERFLÄCHE





















































1. Für die tägliche Pflege wird die Verwendung von milden Reinigungsmitteln empfohlen, die keine ätzenden Substanzen enthalten.
2. Bei Flecken oder Schmutz verwenden sanfte Fleckenentferner, die für glänzende Oberflächen empfohlen werden.
3. Vermeiden die Verwendung von Mitteln mit scharfen, körnigen, abrasiven Eigenschaften, da sie die Oberfläche dauerhaft beschädigen können (Anlaufen der Gelcoatschicht).
4. Es wird empfohlen, die Oberfläche des Erzeugnisses mit natürlichen Wachsen, handelsüblichen Pasten und Poliermilch zu wachen.
Vor dem Wachsen sollte die Reaktion des Konglomerats auf der weniger sichtbaren Oberfläche des Produkts geprüft werden.
5. Kleine Kratzer auf der Oberfläche des Produkts können mit einer Polierpaste entfernt werden.

MATTE OBERFLÄCHE

1. Für die tägliche Reinigung verwenden ein feuchtes Tuch und milde Reinigungsmittel. Die Reinigung von matten Oberflächen kann mehr Aufwand erfordern als bei glänzenden Oberflächen.
2. Nach jedem Gebrauch sollte die Oberfläche unter fließendem Wasser abgespült und mit einem Baumwoll- oder Mikrofasertuch gereinigt werden.
3. Bei Flecken oder Verschmutzungen sollten sanfte Fleckenentferner verwenden, die für matte Oberflächen empfohlen werden.
4. Größere Kratzer können mit Schleifpapier entfernt werden. Beim Schleifen sollten die Oberflächen mit etwas Wasser besprüht werden. Dann polieren die mattierte Oberfläche mit einer Polierpaste, die auf ein Tuch oder einen Filzstoff aufgetragen wird. Vor dem Polieren ist die Reaktion des Konglomerats auf der weniger sichtbaren Oberfläche des Produkts zu prüfen.
5. Es wird empfohlen, einmal im Monat eine Imprägnierung, die für matte Konglomerate bestimmt ist, oder ein Körperöl auf die Oberfläche des Produkts aufzutragen (das Öl kann sogar einmal pro Woche verwendet werden, falls erforderlich).

Für die tägliche Pflege empfehlen wir die Verwendung von milden Reinigungsmitteln.
Bei starker, hartnäckiger Verschmutzung, die auf dem Produkt zurückgeblieben ist, empfiehlt sich die Anwendung gemäß der nachstehenden Tabelle.

GLÄNZENDE OBERFLÄCHE

| Schmutzfaktor | Test nach 4 Stunden | Test nach 8 Stunden | Test nach 12 Stunden | Test nach 24 Stunden |
|------------------------------|---|---|---|---|
| Rotwein |  |  |  |  |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Rote Bete |  |  |  |  |
| Curry |  |  |  |  |
| Zahnpaste |  |  |  |  |
| Lippenstift |  |  |  |  |
| Wimperntusche |  |  |  |  |
| Foundation |  |  |  |  |
| Nagellack |  |  |  |  |
| Körpermilch |  |  |  |  |
| Haarfarben |  | — | — | — |
| Marker auf Ölbasis (schwarz) |  |  |  | — |
| WC-Gel (blau) |  |  |  |  |
| WC-Gel (gelb) |  |  |  |  |



Wasser



Allzweckreiniger
(z. B. Wasser mit Seife)



Sanitärreiniger
(z. B. Cif-Milch)



Nagellackent-
ferner





















































Aceton



nicht entfernbare

MATTE OBERFLÄCHE

| Schmutzfaktor | Test nach 4 Stunden | Test nach 8 Stunden | Test nach 12 Stunden | Test nach 24 Stunden |
|------------------------------|---|---|---|---|
| Rotwein |  |  |  |  |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Rote Bete |  |  |  | — |
| Curry |  |  |  |  |
| Zahnpaste |  |  |  |  |
| Lippenstift |  |  |  |  |
| Wimperntusche |  |  |  | — |
| Foundation |  |  |  |  |
| Nagellack |  |  |  |  |
| Körpermilch |  |  |  |  |
| Haarfarben |  | — | — | — |
| Marker auf Ölbasis (schwarz) |  |  |  | — |
| WC-Gel (blau) |  |  |  |  |
| WC-Gel (gelb) |  |  |  |  |



Wasser



Allzweckreiniger
(z. B. Wasser mit Seife)



Sanitärreiniger
(z. B. Cif-Milch)



Nagellackent-
ferner



Aceton



nicht entfernbare

MARBRE SYNTHÉTIQUE - PROPRIÉTÉS

Le marbre synthétique est fabriqué à partir d'une combinaison de minéraux - farine de dolomite (constituée à 96 % de carbonate de calcium et de magnésium) et de résines polyester. Les articles sanitaires en marbre synthétique allient flexibilité et durabilité. La couche supérieure du produit est un gelcoat polyester iso NPG, qui présente l'un des paramètres de résistance aux facteurs mécaniques et aux rayons UV les plus élevés. Les produits en marbre synthétique maintiennent longtemps la température optimale, ce qui les rend chauds au toucher et garantit une satisfaction lors de l'utilisation. Un autre grand avantage est la possibilité de réparer la surface en cas de dommages mécaniques.



haute résistance aux chocs, dommages et rayures



la plasticité du matériau permet la création de projets de grande taille



résistance aux facteurs chimiques, aux différences de température et aux effets nocifs des facteurs atmosphériques et des rayons UV



légèreté par rapport à la pierre naturelle



il possède des propriétés antibactériennes

IMPORTANT!

- La température de l'eau courante ne doit pas dépasser 65°C, éviter le contact direct de la surface du lavabo avec des appareils qui atteignent des températures supérieures à 65°C (fer à lisser, plats chauds, etc.).
- Pour le nettoyage et l'entretien, n'utilisez pas de produits d'entretien contenant des colorants ou des abrasifs, car cela pourrait endommager la surface.
- Un mauvais entretien du produit peut l'endommager et annuler la garantie.
- Dans les produits sans trou de trop-plein, il est recommandé de les remplir aux 2/3 de leur hauteur maximale.
- Évitez les charges supplémentaires et excessives sans rapport avec la bonne utilisation du produit. Des dommages mécaniques mineurs peuvent entraîner des fissures ou des éclats, notamment sur les bords du lavabo ou de la baignoire.

ENTRETIEN DES PRODUITS EN MARBRE SYNTHÉTIQUE

1. Pour l'entretien quotidien, nous recommandons des liquides vaisselle doux, des solutions d'eau et de vinaigre (y compris en cas de dépôts calcaires) ou des produits de nettoyage doux. Les saletés (graisse, huile, peinture, encre, etc.) doivent être éliminées avec de l'eau savonneuse ou des détergents doux.
2. Pour le nettoyage et l'entretien, n'utilisez pas d'agents contenant des colorants artificiels ou naturels ou des agents abrasifs, car cela pourrait endommager la surface.
3. Teintures capillaires, produits cosmétiques « colorés » tels que mascara, rouge à lèvres, poudre, etc. Peuvent laisser une décoloration minimale s'ils ne sont pas immédiatement retirés de la surface du produit.
4. Les produits chimiques agressifs laissés sur le produit pendant de longues périodes peuvent provoquer une décoloration ou des dommages. Gardez les solvants, les acides, les colorants forts et les produits de nettoyage chimiques éloignés des surfaces. En cas de contact direct avec la surface, lavez à l'eau dès que possible.
5. En cas de dommages importants, de rayures profondes ou de défauts, nous vous recommandons d'acheter un kit de réparation auprès du fabricant et de suivre les instructions qui y sont contenues.
6. Dans le cas de produits équipés d'un couvercle de vidange, il est important d'entretenir et de nettoyer régulièrement la zone située sous le couvercle.
7. Un entretien inapproprié du produit peut entraîner des dommages et une perte de garantie.

ATTENTION!

ENTRETIEN DU PRODUIT - FINITION BRILLANTE





















































1. Pour l'entretien quotidien, nous vous recommandons d'utiliser des produits de nettoyage doux qui ne contiennent pas de substances caustiques.
2. En cas de taches ou de salissures, utiliser des détachants doux recommandés pour les surfaces brillantes.
3. Évitez d'utiliser des produits aux propriétés abrasives rugueuses et granuleuses, car ils pourraient provoquer des dommages permanents à la surface (matage de la couche de gelcoat).
4. Il est recommandé de cirer la surface du produit à l'aide de cires naturelles, de pâtes et de laits de polissage courants. Avant le cirage, vérifier la réaction du conglomérat sur une surface moins visible du produit.
5. Les petites rayures sur la surface du produit peuvent être éliminées à l'aide de pâte à polir.

PRODUIT D'ENTRETIEN - FINITION MATE

1. Pour le nettoyage quotidien, utilisez un chiffon humide et des produits de nettoyage doux. Le nettoyage des surfaces mates peut nécessiter plus d'efforts que les surfaces brillantes.
2. Après chaque utilisation, rincez la surface à l'eau courante et nettoyez avec un chiffon en coton ou en microfibre.
3. En cas de taches ou de salissures, utilisez des détachants doux recommandés pour les surfaces mates.
4. Les rayures plus importantes peuvent être éliminées avec du papier de verre. Lors du ponçage, saupoudrez une petite quantité d'eau sur les surfaces. Polissez ensuite la surface mate à l'aide de pâte à polir appliquée sur un chiffon ou un feutre. Avant le polissage, vérifier la réaction du conglomérat sur la surface la moins visible du produit.
5. Une fois par mois, il est recommandé d'appliquer sur la surface du produit une imprégnation destinée aux produits conglomérats mats ou une huile corporelle (l'huile peut être utilisée même une fois par semaine si nécessaire).

Pour l'entretien quotidien, nous vous recommandons d'utiliser des détergents doux.
 En cas de salissures importantes et persistantes restant sur le produit, nous vous recommandons de l'utiliser conformément au tableau ci-dessous.

GELCOAT BRILLANT

| Le facteur de salissure | Test après 4 heures | Test après 8 heures | Test après 12 heures | Test après 24 heures |
|----------------------------------|---|---|---|---|
| Vin rouge |  |  |  |  |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Betterave |  |  |  |  |
| Curry |  |  |  |  |
| Dentifrice |  |  |  |  |
| Rouge à lèvres |  |  |  |  |
| Mascara |  |  |  |  |
| Fond de teint |  |  |  |  |
| Vernis à ongles |  |  |  |  |
| Lotion pour le corps |  |  |  |  |
| Teinture capillaire |  | — | — | — |
| Marqueur à base d'huile (noir) |  |  |  | — |
| Produit wc (bleu) |  |  |  |  |
| Produit wc (jaune) |  |  |  |  |



eau



nettoyant universel
 (par exemple eau
 savonneuse)



nettoyant x sanita-
 ire (ex : lait Cif)



dissolvant pour
 vernis à ongles





















































acétone



non lavable

GELCOAT MAT

| Le facteur de salissure | Test après 4 heures | Test après 8 heures | Test après 12 heures | Test après 24 heures |
|----------------------------------|---|---|---|---|
| Vin rouge |  |  |  |  |
| Ketchup |  |  |  |  |
| Betterave |  |  |  | — |
| Curry |  |  |  |  |
| Dentifrice |  |  |  |  |
| Rouge à lèvres |  |  |  |  |
| Mascara |  |  |  | — |
| Fond de teint |  |  |  |  |
| Vernis à ongles |  |  |  |  |
| Lotion pour le corps |  |  |  |  |
| Teinture capillaire |  | — | — | — |
| Marqueur à base d'huile (noir) |  |  |  | — |
| Produit wc (bleu) |  |  |  |  |
| Produit wc (jaune) |  |  |  |  |



eau



nettoyant universel
(par exemple eau
savonneuse)



nettoyant x sanita-
ire (ex : lait Cif)



dissolvant pour
vernis à ongles



acétone



non lavable

GWARANCJA I UZNANIE REKLAMACJI

1. Producent udziela gwarancji na Towary na okres 60 miesięcy od daty zakupu - daty widniejącej na dowodzie sprzedaży lub naklejce znajdującej się na spodzie towaru.
2. Roszczenie gwarancyjne jest ważne tylko z dokumentem sprzedaży.
3. Złożenie reklamacji nie zwalnia Klienta z obowiązku zapłaty w całości za Towar, transport lub inne koszty, do których zapłaty Klient jest zobowiązany na podstawie umowy sprzedaży.
4. Użytkowanie, czyszczenie i konserwacja towaru powinna odbywać się zgodnie z instrukcją producenta.
5. Gwarancja obejmuje odpowiedzialność wyłącznie z tytułu wad tkwiących w Towarze.
6. W skomplikowanych przypadkach producent może poprosić klienta o umożliwienie oględzin lub dostarczenie produktu, a decyzja o ostatecznym rozpatrzeniu reklamacji zostanie wydana niezwłocznie po dokonaniu oględzin i zebraniu niezbędnych informacji, opinii i ekspertyz.
7. Termin wymiany lub rekompensaty będzie ustalany indywidualnie z klientem.
8. Tolerancja wymiarowa ustalana jest indywidualnie w zależności od produktu.
9. Różnica barwy Delta E nie może przekraczać więcej niż 1.
10. Producent nie ponosi odpowiedzialności za:
 - a. wszelkie wady lub usterki wynikające z konsekwencji modyfikacji, przetwarzania lub instalacji towarów niezgodnie z instrukcjami ustalonymi przez producenta;
 - b. wady jawne w momencie sprzedaży lub instalacji;
 - c. wady lub uszkodzenia wynikające z niewłaściwego bądź niezgodnego z ogólnymi zasadami użytkowania i niewłaściwej konserwacji produktu;
 - d. inne szkody wynikające ze zdarzeń losowych oraz innych okoliczności, które wystąpiły po otrzymaniu towarów;
 - e. wady i uszkodzenia, z powodu których cena towaru została obniżona;
 - f. wad i uszkodzeń spowodowanych celowym uszkodzeniem towaru;
 - g. wady spowodowane zabrudzeniem towarów środkami chemicznymi, nie przeznaczonymi do konserwacji lub czyszczenia Towarów;
 - h. wszelkie oczekiwania Klienta co do jakości lub zakresu umowy, różniące się od przyjętych standardów producenta, z wyjątkiem przypadków, w których w umowie zawarto postanowienie dotyczące zmiany standardu wykonania;
 - i. wady osprzętu związanego z towarem, takiego jak baterie zlewozmywakowe, korki, systemy odpływowe innych producentów oraz wszelkie ich uszkodzenia;
 - j. pęcherzyki powietrza powstałe na spodzie Produktu, ponieważ są one wynikiem naturalnego procesu produkcyjnego;

WARRANTY AND ACCEPTANCE OF COMPLAINTS

1. The manufacturer guarantees the Goods for a period of 60 months from the date of purchase - the date shown on the sales receipt or sticker located on the underside of the goods.
2. The warranty claim is only valid with the document of sale.
3. Submission of a complaint does not relieve the Customer from the obligation to pay in full for the Goods, transportation or other costs to which the Customer is obliged to pay under the contract of sale.
4. Using, cleaning and conservation of the goods should be carried out according to the manufacturer's instructions.
5. The warranty shall include liability only for defects caused by reasons inherent in the Goods.
6. In complicated cases, the manufacturer may ask the customer to allow visual inspection or delivery of the product and the decision on the final consideration of the complaint will be issued immediately after the inspection and collection of the necessary information, opinions and expertise.
7. The date of replacement or compensation will be determined individually with the customer.
8. Dimensional tolerance is determined individually depending on the product.
9. Delta E color difference shall not exceed the value of 1.
10. The manufacturer is not responsible for:
 - a. any defects or faults resulting from the consequences of the modification, processing or installation of the goods not in accordance to the instructions established by the manufacturer;
 - b. defects that are apparent at the time of sale or installation;
 - c. defects or damages resulting from improper or inconsistent with the general rules of use and improper maintenance of the product;
 - d. other damages resulting from fortuitous events and other circumstances that occurred after receipt of the goods;
 - e. defects and damages due to which the price of the goods was reduced;
 - f. defects and damages caused by intentional damage to the goods;
 - g. dimensional differences (in accordance with Section 9);
 - h. defects caused by staining of the goods with chemicals not used and intended for maintenance or cleaning of the Goods;
 - i. any expectations of the Customer regarding the quality or scope of the contract deviating from the standard accepted by the manufacturer, except in those cases where a provision has been made in the contract to change the standard of performance.
 - j. defects in fixtures associated with the goods, such as sink faucets, plugs, drainage systems, etc., and any damage thereto.
 - k. air bubbles formed on the underside of the Product, as they are the result of the natural production process.

GARANTIE EN AANVAARDING VAN KLACHTEN

1. De fabrikant geeft garantie op de goederen gedurende een periode van 60 maanden vanaf de aankoopdatum - de datum die vermeld staat op het aankoopbewijs of op de sticker aan de onderkant van de goederen.
2. De garantieclaim is alleen geldig met het aankoopbewijs.
3. Het indienen van een klacht ontslaat de klant niet van de verplichting om de goederen, transport- of andere kosten die de klant op grond van de koopovereenkomst verschuldigd is, volledig te betalen.
4. Het gebruik, de reiniging en het onderhoud van de goederen moeten worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.
5. De garantie omvat alleen aansprakelijkheid voor defecten die zijn veroorzaakt door oorzaken die inherent zijn aan de goederen.
6. In gecompliceerde gevallen kan de fabrikant de klant vragen om een visuele inspectie of levering van het product toe te staan. De beslissing over de definitieve behandeling van de klacht wordt onmiddellijk na de inspectie en het verzamelen van de nodige informatie, adviezen en expertise genomen.
7. De datum van vervanging of compensatie wordt individueel met de klant bepaald.
8. De maattolerantie wordt individueel bepaald, afhankelijk van het product.
9. Het Delta E-kleurverschil mag niet groter zijn dan 1.
10. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor:
 - a. defecten of fouten die het gevolg zijn van wijzigingen, bewerkingen of installaties van de goederen die niet in overeenstemming zijn met de instructies van de fabrikant;
 - b. defecten die zichtbaar zijn op het moment van verkoop of installatie;
 - c. defecten of schade die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik of gebruik dat niet in overeenstemming is met de algemene gebruiksvoorschriften en oneigenlijk onderhoud van het product;
 - d. andere schade die het gevolg is van toevallige gebeurtenissen en andere omstandigheden die zich hebben voorgedaan na ontvangst van de goederen;
 - e. defecten en schade waardoor de prijs van de goederen is verlaagd;
 - f. defecten en schade veroorzaakt door opzettelijke beschadiging van de goederen;
 - g. maatverschillen (overeenkomstig artikel 9);
 - h. defecten veroorzaakt door vlekken op de goederen met chemicaliën die niet worden gebruikt en bedoeld zijn voor het onderhoud of de reiniging van de goederen;
 - i. alle verwachtingen van de klant met betrekking tot de kwaliteit of de omvang van de overeenkomst die afwijken van de door de fabrikant aanvaarde norm, behalve in die gevallen waarin in de overeenkomst een bepaling is opgenomen om de prestatienorm te wijzigen.
 - j. gebreken in aan de goederen gekoppelde voorzieningen, zoals gootsteenkransen, pluggen, afvoers

GARANTIE UND HAFTUNGSAUSSCHLUSS

1. Der Hersteller gibt eine Garantie von 60 Monaten ab dem Kaufdatum - dem Datum, das auf dem Kaufbeleg oder dem Aufkleber an der Unterseite der Ware angegeben ist.
2. Ein Garantieanspruch ist nur mit einer Verkaufsurkunde gültig.
3. Die Einreichung einer Reklamation entbindet den Kunden nicht von der Verpflichtung zur vollständigen Bezahlung der Waren, des Transports oder anderer Kosten, die der Kunde aufgrund des Kaufvertrags zu zahlen hat.
4. Die Verwendung, Reinigung und Wartung der Waren sollte in Übereinstimmung mit den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
5. Die Garantie erstreckt sich nur auf die Haftung für Mängel, die den Waren innewohnen.
6. In komplizierten Fällen kann der Hersteller den Kunden auffordern, das Produkt besichtigen oder liefern zu lassen, und eine Entscheidung über die endgültige Behandlung der Reklamation wird unmittelbar nach der Besichtigung und der Einholung der erforderlichen Informationen, Stellungnahmen und Gutachten getroffen.
7. Die Frist für den Ersatz oder die Entschädigung wird individuell mit dem Kunden vereinbart.
8. Die Maßtoleranzen werden je nach Produkt individuell festgelegt.
9. Der Farbunterschied Delta E darf nicht mehr als 1 betragen.
10. Der Hersteller haftet nicht für:
 - a. defekte oder Funktionsstörungen, die sich aus den Folgen einer Änderung, Verarbeitung oder Installation der Waren entgegen den vom Hersteller festgelegten Anweisungen ergeben;
 - b. mängel, die zum Zeitpunkt des Verkaufs oder der Installation offensichtlich sind;
 - c. defekte oder Schäden, die durch unsachgemäße oder inkompatible Verwendung und unsachgemäße Wartung des Produkts entstehen;
 - d. andere Schäden, die auf zufällige Ereignisse und andere Umstände zurückzuführen sind, die nach Erhalt der Ware eintreten;
 - e. mängel und Schäden, durch die der Preis der Ware reduziert wurde;
 - f. mängel und Schäden, die durch vorsätzliche Beschädigung der Ware verursacht werden;
 - g. defekte, die durch Verschmutzung der Waren mit Chemikalien verursacht werden, die nicht für die Wartung oder Reinigung der Waren bestimmt sind;
 - h. erwartungen des Kunden hinsichtlich der Qualität oder des Umfangs des Auftrags, die von den anerkannten Standards des Herstellers abweichen, es sei denn, im Vertrag ist eine Änderung des Leistungsstandards vorgesehen;
 - i. defekte an Zubehöerteilen, die mit der Ware verbunden sind, wie z.B. Spültischarmaturen, Stopfen, Abflusssysteme anderer Hersteller und eventuelle Schäden daran;
 - j. luftblasen, die sich an der Unterseite des Produkts bilden, da diese das Ergebnis des natürlichen Herstellungsprozesses sind;

GARANTIE ET RÉCLAMATIONS

1. Le fabricant offre une garantie pour les marchandises pour une période de 60 mois à compter de la date d'achat - la date indiquée sur le reçu de vente ou l'autocollant au bas des marchandises.
2. Une demande de garantie n'est valable qu'avec le document de vente.
3. Le dépôt d'une réclamation ne libère pas le Client de l'obligation de payer intégralement les Marchandises, les frais de transport ou autres frais que le Client est tenu de payer en vertu du contrat de vente.
4. L'utilisation, le nettoyage et l'entretien des marchandises doivent être effectués conformément aux instructions du fabricant.
5. La garantie ne couvre la responsabilité que pour les défauts inhérents aux marchandises.
6. Dans les cas compliqués, le fabricant peut demander au client d'autoriser une inspection visuelle ou de livrer le produit, et la décision sur l'examen final de la réclamation sera rendue immédiatement après que l'inspection a été effectuée et que les informations, opinions et expertises nécessaires ont été recueillies.
7. La date de remplacement ou de compensation sera convenue individuellement avec le client.
8. La tolérance dimensionnelle est déterminée individuellement en fonction du produit.
9. La différence de couleur du delta E ne doit pas dépasser plus de 1.
10. Le fabricant n'est pas responsable de ce qui suit :
 - a. les défauts résultant d'une modification, d'un traitement ou d'une installation des marchandises non conformes aux instructions établies par le fabricant;
 - b. les vices manifestes au moment de la vente ou de l'installation;
 - c. les défauts ou dommages résultant d'une utilisation inappropriée ou non conforme et d'un mauvais entretien du produit;
 - d. d'autres dommages résultant d'événements fortuits et d'autres circonstances survenues après la réception des marchandises;
 - e. les défauts et dommages en raison desquels le prix de la marchandise a été réduit;
 - f. les défauts et dommages causés par des dommages intentionnels à la marchandise;
 - g. les défauts causés par la contamination des Marchandises par des produits chimiques non destinés à l'entretien ou au nettoyage des Marchandises;
 - h. toute attente du client à l'égard de la qualité ou de la portée du contrat qui diffère des normes acceptées par le fabricant, sauf si le contrat comprend une disposition visant à modifier la norme de rendement;
 - i. les défauts et dommages des appareils liés aux produits tels que les robinets d'évier, les bouchons ou bien les systèmes de vidange tiers;
 - j. bulles d'air formées sur le fond du Produit, car elles sont le résultat d'un processus de fabrication naturel;

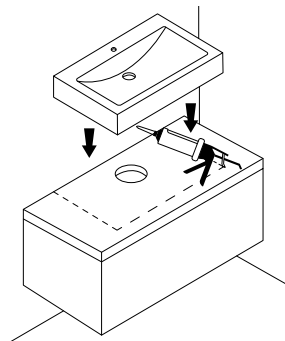
INSTRUKCJA MONTAŻU

UWAGA:

- montaż powinien być wykonany przez fachowca,
- użyj preparatu przeznaczanego do kuchni i łazienek, charakteryzującego się większą odpornością na wilgoć.

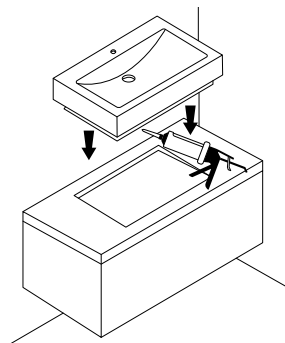
MONTAŻ UMYWALKI NABLATOWEJ

1. Sprawdź stabilność umywalki na szafce/blacie.
2. Nanieś silikon w odpowiednie miejsce na umywalce lub na szafce/blacie.
3. Umieść umywalkę w docelowym miejscu.
4. Uszczelnij silikonem krawędź pomiędzy umywalką, a szafką/blatem.
5. Pozostaw do wyschnięcia zgodnie z zaleceniami producenta.



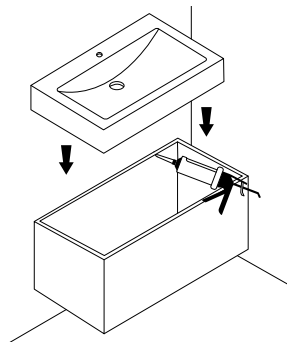
MONTAŻ UMYWALKI WPUSZCZANEJ W BLAT

- 1 Dokładnie zmierz wymiary umywalki, a następnie oznacz te wymiary na blacie aby precyzyjnie określić obszar, który będzie wycinany.
2. Za pomocą do tego przeznaczonych narzędzi wytnij wcześniej wyznaczony otwór.
3. Umieść umywalkę na blacie w wyciętym otworze.
4. Uszczelnij silikonem sanitarnym krawędź pomiędzy umywalką a szafką/blatem. Silikon pozostaw do wyschnięcia zgodnie z zaleceniami producenta.



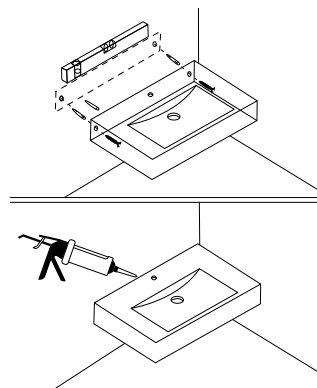
MONTAŻ UMYWALKI NASZAFKOWEJ

1. Rozprowadź silikon na całej krawędzi szafki dopasowanej do wymiarów danej umywalki.
2. Starannie umieść umywalkę na przygotowanych wcześniej krawędziach pokrytych silikonem.
3. Zbierz nadmiar silikonu, który może pojawić się po położeniu umywalki
4. Uszczelnij silikonem łączenie umywalki ze ścianą, pozostaw do wyschnięcia zgodnie z zaleceniami producenta.



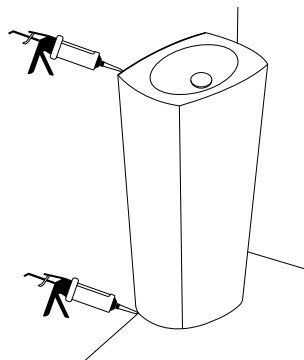
MONTAŻ UMYWALKI PODWIESZANEJ/ŚCIENNEJ

1. Przyłóż umywalkę do miejsca montażu i zaznacz miejsca na otwory.
2. Przy pomocy poziomicy sprawdź wypoziomowanie umywalki.
3. Zamontuj kołki/śruby w wywierconych otworach.
4. Zamontuj umywalkę na śruby. Stosując podkładki dokręć umywalkę do ściany.
5. Uszczelnij silikonem sanitarnym krawędź pomiędzy umywalką a ścianą. Silikon pozostaw do wyschnięcia zgodnie z zaleceniami producenta.



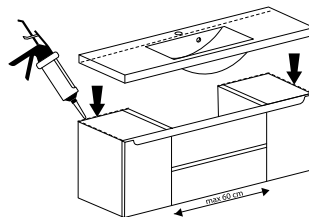
MONTAŻ UMYWALKI WOLNOSTOJĄCEJ

1. Umieść umywalkę w potencjalnym miejscu instalacji.
2. Za pomocą poziomicy sprawdź poziom umywalki (w razie potrzeby należy go wyregulować).
3. Zabezpiecz powierzchnię styku umywalki z podłogą za pomocą silikonu.
4. Pozostaw silikon do wyschnięcia zgodnie z zaleceniami producenta.



MONTAŻ UMYWALKI NIESTANDARDOWEJ/WIELKOFORMATOWEJ

1. Sprawdź, czy powierzchnia blatu jest dostatecznie obszerna, a podłoże wystarczająco wytrzymałe, aby utrzymać masę umywalki oraz dodatkowe obciążenia.
2. Oceń, czy ściana lub konstrukcja, do której planujesz zamocować zlew, jest dostatecznie wzmocniona.
3. W przypadku większych umywalek zaleca się korzystanie z profesjonalnych klejów lub mocowań, aby zagwarantować stabilność i trwałość.
4. Upewnij się, że umywalka jest solidnie podparta, zaleca się, aby punkty podparcia były rozmieszczone co najmniej co 60 cm na całej szerokości produktu, aby uniknąć ewentualnego przechylenia lub uszkodzenia spowodowanego niewłaściwym obciążeniem.



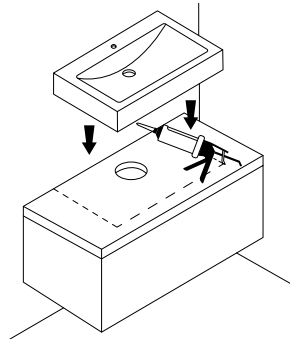
INSTALLATION INSTRUCTIONS

CAUTION:

- assembly should be carried out by a professional.
- use a product intended for kitchens and bathrooms, characterized by higher resistance to moisture.

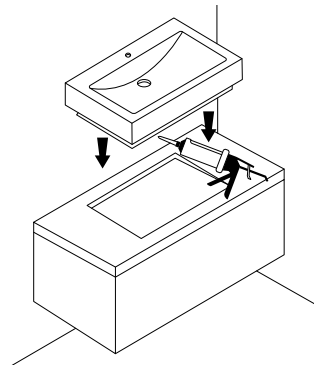
INSTALLATION OF COUNTERTOP WASHBASIN

1. Check the stability of the basin on the cabinet/countertop.
2. Apply silicone to the appropriate location on the basin or on the cabinet/countertop.
3. Place the basin in the desired location.
4. Seal the edge between the basin and the cabinet/countertop with silicone.
5. Allow it to dry according to the manufacturer's recommendations.



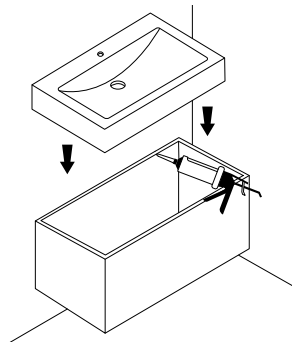
INSTALLATION OF INSET WASHBASIN IN COUNTERTOP

1. Measure the dimensions of the basin accurately, then mark these dimensions on the countertop to precisely define the area that will be cut out.
2. Use tools designed for this purpose to cut the previously marked hole.
3. Place the basin on the countertop in the cut-out hole.
4. Seal the sanitary silicone edge between the basin and the cabinet/countertop. Allow the silicone to dry according to the manufacturer's recommendations.



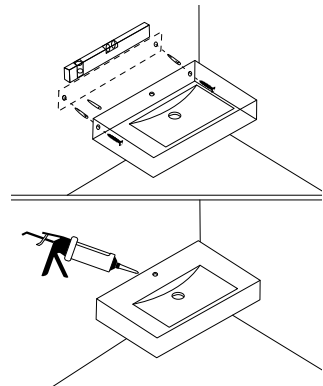
INSTALLATION OF CABINET WASHBASIN

1. Spread silicone along the entire edge of the cabinet matched to the dimensions of the basin.
2. Carefully place the basin on the previously prepared edges covered with silicone.
3. Remove excess silicone that may appear after placing the basin.
4. Seal the joint between the basin and the wall with silicone, allowing it to dry according to the manufacturer's recommendations.



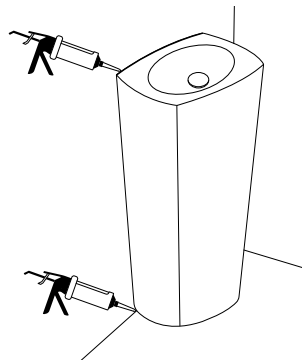
INSTALLATION OF WALL-HUNG/SUSPENDED WASHBASIN

1. Place the basin against the mounting surface and mark the locations for the holes.
2. Use a level to check the leveling of the basin.
3. Install plugs/screws in the drilled holes.
4. Mount the basin on the screws. Tighten the basin to the wall using washers.
5. Seal the sanitary silicone edge between the basin and the wall. Allow the silicone to dry according to the manufacturer's recommendations.



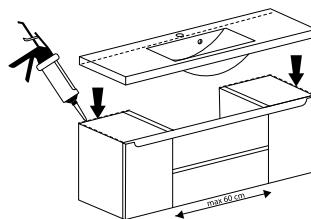
INSTALLATION OF FREESTANDING WASHBASIN

1. Place the basin in the potential installation location.
2. Use a level to check the level of the basin (adjust if necessary).
3. For safety, you can additionally secure the contact area of the basin with the floor using silicone.
4. Allow the silicone to dry according to the manufacturer's recommendations.



INSTALLATION OF NON-STANDARD/LARGE-FORMAT WASHBASIN

1. Ensure that you have adequate space under the basin and that the substrate is strong enough to support the weight of the basin and any additional load.
2. Check if the wall or supporting structure to which you intend to attach the basin is adequately reinforced.
3. In the case of large-format basins, it is often recommended to use professional adhesives or fastenings to ensure stability and durability.
4. Ensure that the basin is adequately supported (it is recommended that support points be at least every 60 cm across the entire width of the product) to avoid potential tilting or damage due to improper loading.



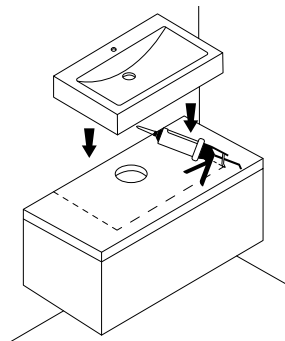
INSTALLATIE-INSTRUCTIES

LET OP:

- De montage moet worden uitgevoerd door een vakman.
- Gebruik een product dat geschikt is voor keukens en badkamers, dat gekenmerkt wordt door een hogere weerstand tegen vocht.

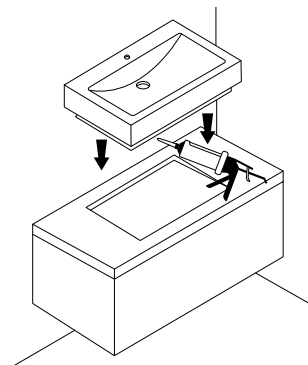
INSTALLATIE VAN EEN WASTAFEL VOOR OP HET AANRECHT

1. Controleer de stabiliteit van de wastafel op het kastje/aanrecht.
2. Breng siliconen aan op de juiste plaats op de wastafel of op de kast/het aanrechtblad.
3. Plaats de wastafel op de gewenste plaats.
4. Dicht de rand tussen de wastafel en de kast/het aanrechtblad af met siliconen.
5. Laat het drogen volgens de aanbevelingen van de fabrikant.



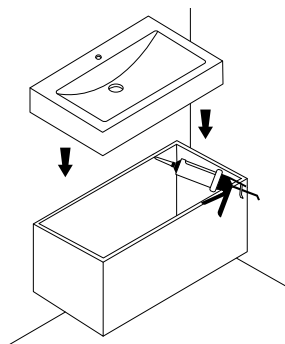
INSTALLATIE VAN EEN INBOUWWASTAFEL IN EEN WERKBLAD

1. Meet de afmetingen van de wastafel nauwkeurig op en markeer deze afmetingen op het werkblad om precies te bepalen welk gebied moet worden uitgezaagd.
2. Gebruik hiervoor speciaal gereedschap om het eerder gemarkeerde gat uit te snijden.
3. Plaats de wastafel op het aanrechtblad in het uitgesneden gat.
4. Dicht de rand tussen de wastafel en de kast/het aanrechtblad af met sanitaire siliconen. Laat de siliconen drogen volgens de aanbevelingen van de fabrikant.



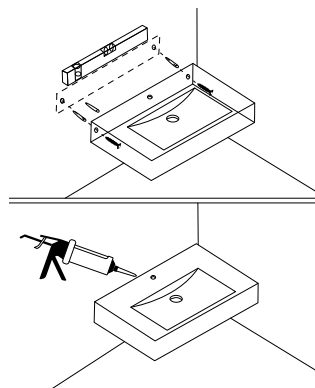
INSTALLATIE VAN EEN WASTAFEL IN EEN KAST

1. Smeer siliconen langs de hele rand van de kast, afgestemd op de afmetingen van de wastafel.
2. Plaats de wastafel voorzichtig op de eerder voorbereide randen die bedekt zijn met siliconen.
3. Verwijder overtollige siliconen die na het plaatsen van de wastafel kunnen verschijnen.
4. Dicht de voeg tussen de wastafel en de muur af met siliconen en laat deze drogen volgens de aanbevelingen van de fabrikant.



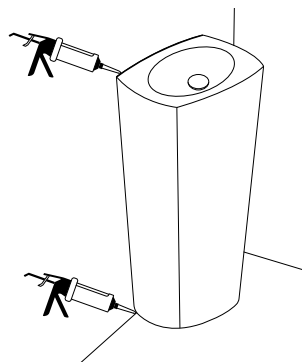
INSTALLATIE VAN EEN WANDGEMONTEERDE/HANGENDE WASTAFEL

1. Plaats de wastafel tegen het montageoppervlak en markeer de locaties voor de gaten.
2. Gebruik een waterpas om te controleren of de wastafel waterpas hangt.
3. Plaats pluggen/schroeven in de geboorde gaten.
4. Bevestig de wastafel aan de schroeven. Zet de wastafel vast aan de muur met behulp van sluitringen.
5. Dicht de sanitaire siliconenrand tussen de wastafel en de muur af. Laat de siliconen drogen volgens de aanbevelingen van de fabrikant.



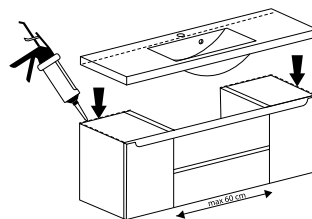
INSTALLATIE VAN EEN VRIJSTAANDE WASTAFEL

1. Plaats de wastafel op de beoogde installatieplaats.
2. Gebruik een waterpas om te controleren of de wastafel waterpas hangt (stel indien nodig bij).
3. Voor de veiligheid kunt u het contactoppervlak van de wastafel met de vloer extra vastzetten met siliconen.
4. Laat de siliconen drogen volgens de aanbevelingen van de fabrikant.



INSTALLATIE VAN EEN NIET-STANDAARD/GROTE WASTAFEL

1. Zorg ervoor dat u voldoende ruimte onder de wastafel heeft en dat de ondergrond sterk genoeg is om het gewicht van de wastafel en eventuele extra belasting te dragen.
2. Controleer of de muur of draagconstructie waaraan u de wastafel wilt bevestigen, voldoende versterkt is.
3. Bij grote wastafels wordt vaak aangeraden om professionele lijmen of bevestigingsmiddelen te gebruiken om stabiliteit en duurzaamheid te garanderen.
4. Zorg ervoor dat de wastafel voldoende wordt ondersteund (het wordt aanbevolen om ondersteuningspunten te plaatsen op minimaal 60 cm afstand over de gehele breedte van het product) om kantelen of schade door onjuiste belasting te voorkomen.



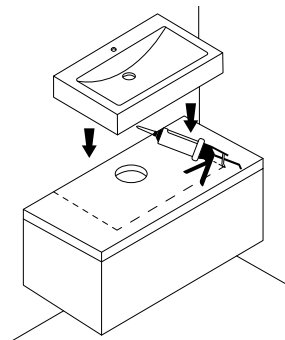
MONTAGEHINWEISE

ACHTUNG!

- der Einbau sollte von einem Fachmann durchgeführt werden,
- ein für Küchen und Bäder geeignetes Produkt verwenden, das widerstandsfähiger gegen Feuchtigkeit ist.

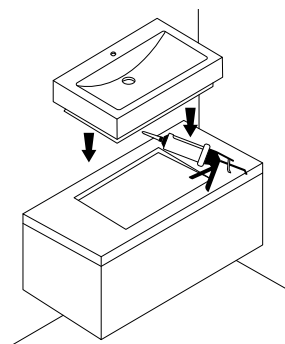
MONTAGE EINES AUFSATZWASCHBECKENS

1. Prüfen den festen Stand des Beckens auf dem Schrank/der Platte.
2. Tragen das Silikon an der entsprechenden Stelle des Waschbeckens oder des Schrank/der Platte auf.
3. Stellen das Waschbecken an seinen endgültigen Platz.
4. Dichten den Rand zwischen Becken und Schrank/Arbeitsplatte mit Silikon ab.
5. Lassen das Waschbecken entsprechend den Empfehlungen des Herstellers trocknen.



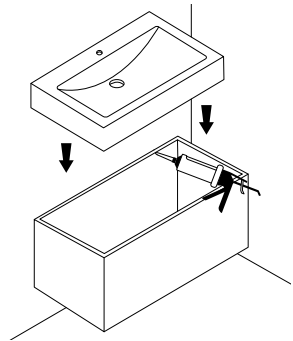
MONTAGE EINES EINBAUWASCHBECKENS

1. Messen die Maße des Beckens sorgfältig aus und markieren diese Maße dann auf der Arbeitsplatte, um den auszuschnidenden Bereich genau zu definieren.
2. Schneiden das vorgesehene Loch mit den mitgelieferten Werkzeugen aus.
3. Legen das Becken auf die Arbeitsplatte in das ausgeschnittene Loch.
4. Dichten die Kante zwischen Waschbecken und Schrank/Arbeitsplatte mit Sanitärsilikon ab. Lassen das Silikon nach den Anweisungen des Herstellers trocknen.



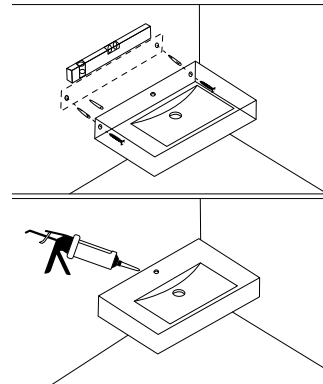
MONTAGE EINES MÖBELWASCHBECKENS

1. Verteilen das Silikon über den gesamten Rand des Schrankes entsprechend den Abmessungen des betreffenden Waschbeckens.
2. Stellen das Becken vorsichtig auf die vorbereiteten silikonbeschichteten Ränder.
3. Nehmen überschüssiges Silikon auf, das nach dem Aufstellen des Beckens entstehen kann.
4. Dichten den Übergang zwischen Becken und Wand mit Silikon ab und lassen es gemäß den Empfehlungen des Herstellers trocknen.



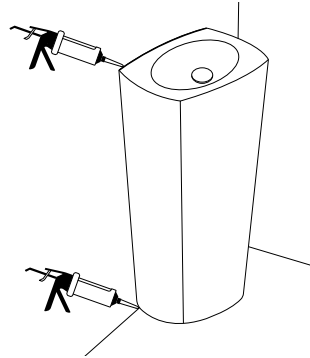
MONTAGE EINES WANDWASCHBECKENS

1. Bringen die Waschbecken an der Einbaustelle an und markieren die Positionen der Löcher.
2. Verwenden eine Wasserwaage, um die Nivellierung des Beckens zu überprüfen.
3. Setzen die Dübel/Schrauben in die gebohrten Löcher ein.
4. Montieren den Waschtisch mit Schrauben. Befestigen das Waschbecken mit Unterlegscheiben an der Wand.
5. Dichten den Rand zwischen dem Waschbecken und der Wand mit Sanitärsilikon ab. Lassen das Silikon gemäß den Empfehlungen des Herstellers trocknen.



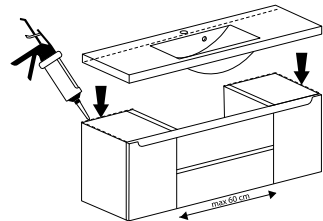
EINBAU EINES FREISTEHENDEN WASCHBECKENS

1. Stellen das Waschbecken an den möglichen Aufstellungsort.
2. Prüfen mit einer Wasserwaage die Höhe des Beckens (ggf. korrigieren).
3. Aus Sicherheitsgründen kann die Schnittstelle zwischen dem Waschbecken und dem Boden auch mit Silikon abgedichtet werden.
4. Lassen das Silikon gemäß den Empfehlungen des Herstellers trocknen.



MONTAGE DES NICHT STANDARDISIERTEN ODER GROSSFORMATIGEN WASHBECKENS

1. Vergewissern sich, dass unter dem Becken ausreichend Platz haben und dass der Boden das Gewicht des Beckens und etwaige zusätzliche Lasten tragen kann.
2. Vergewissern sich, dass die Wand oder das Tragwerk, an dem das Waschbecken befestigen wollen, ausreichend verstärkt ist.
3. Für großformatige Becken werden oft professionelle Klebstoffe oder Befestigungen empfohlen, um Stabilität und Haltbarkeit zu gewährleisten.
4. Vergewissern sich, dass das Waschbecken ausreichend abgestützt ist (es wird empfohlen, dass die Stützpunkte mindestens alle 60 cm über die Breite des Produkts verteilt sind), um ein mögliches Umkippen oder eine Beschädigung durch unsachgemäße Belastung zu vermeiden.



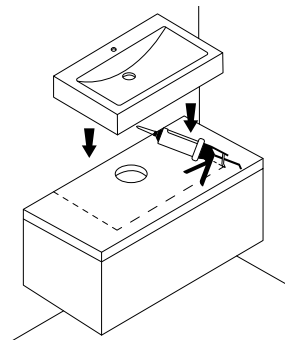
INSTRUCTIONS DE MONTAGE

REMARQUE:

- l'installation doit être effectuée par un professionnel,
- utilisez un produit conçu pour les cuisines et les salles de bains, caractérisé par une plus grande résistance à l'humidité.

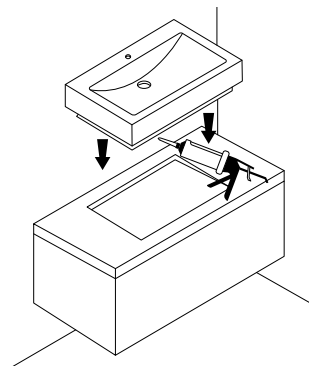
INSTALLATION DE LA VASQUE A POSER

1. Vérifiez la stabilité de l'évier sur l'armoire/le comptoir.
2. Appliquez le silicone à un endroit approprié sur l'évier ou sur l'armoire/le comptoir.
3. Placez l'évier à l'endroit souhaité.
4. Scellez le bord entre l'évier et l'armoire/comptoir avec du silicone.
5. Laisser sécher selon les recommandations du fabricant.



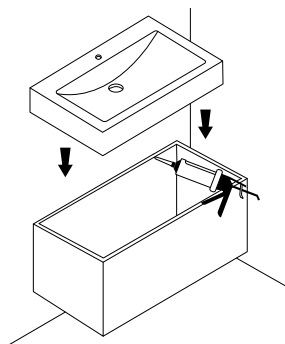
INSTALLATION DU LAVABO ENCASTRÉ

1. Mesurez soigneusement les dimensions de l'évier, puis marquez ces dimensions sur le comptoir pour déterminer avec précision la zone qui sera coupée.
2. Utilisez les outils prévus à cet effet pour découper le trou précédemment désigné.
3. Placez l'évier sur le comptoir dans le trou de coupe.
4. Scellez le bord entre l'évier et l'armoire/comptoir avec du silicone sanitaire. Laissez sécher le silicone selon les instructions du fabricant.



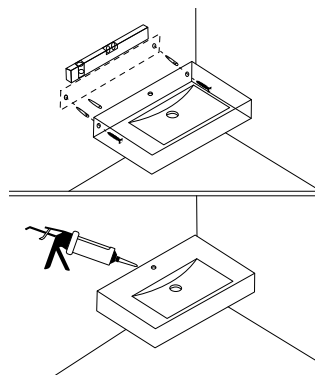
INSTALLATION D'UN MEUBLE LAVABO

1. Étalez le silicone sur tout le bord de l'armoire pour qu'il corresponde aux dimensions du lavabo.
2. Placez soigneusement le lavabo sur les bords recouverts de silicone pré-préparés.
3. Ramassez tout excès de silicone qui pourrait apparaître après la pose de l'évier.
4. Scellez la connexion entre le lavabo et le mur avec du silicone, laissez sécher selon les instructions du fabricant.



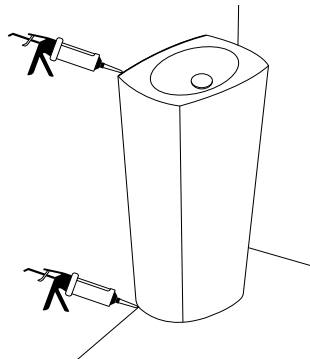
INSTALLATION DU LAVABO SUSPENDU/MURAL

1. Placez le lavabo sur l'emplacement de montage et marquez les trous pour les trous.
2. Utilisez un niveau à bulle pour vérifier le niveau du lavabo.
3. Installez les chevilles/vis dans les trous percés.
4. Installez le lavabo à l'aide de vis. À l'aide de rondelles, serrez le lavabo au mur.
5. Scellez le bord entre l'évier et le mur avec du silicone sanitaire. Laissez sécher le silicone selon les instructions du fabricant.



INSTALLATION D'UN LAVABO SUR PIED

1. Placez le lavabo à l'endroit de l'installation potentielle.
2. Utilisez un niveau à bulle pour vérifier le niveau du lavabo (correct si nécessaire)
3. Pour des raisons de sécurité, nous pouvons protéger le point de contact entre le lavabo et le sol avec du silicone.
4. Laissez sécher le silicone selon les recommandations du fabricant.



INSTALLATION D'UN LAVABO ATYPIQUE/GRAND FORMAT

1. Assurez-vous d'avoir suffisamment d'espace sous l'évier et que le substrat est suffisamment solide pour supporter le poids de l'évier et toute charge supplémentaire.
2. Vérifiez que le mur ou la structure de support sur laquelle vous avez l'intention de fixer le lavabo est suffisamment renforcé.
3. Pour les éviers de grand format, il est souvent recommandé d'utiliser des adhésifs ou des fixations professionnels pour assurer la stabilité et la durabilité.
4. Assurez-vous que le lavabo est correctement soutenu (il est recommandé que les points d'appui soient situés au moins tous les 60 cm, sur toute la largeur du produit) pour éviter d'éventuelles inclinaisons ou dommages dus à un chargement inapproprié.

